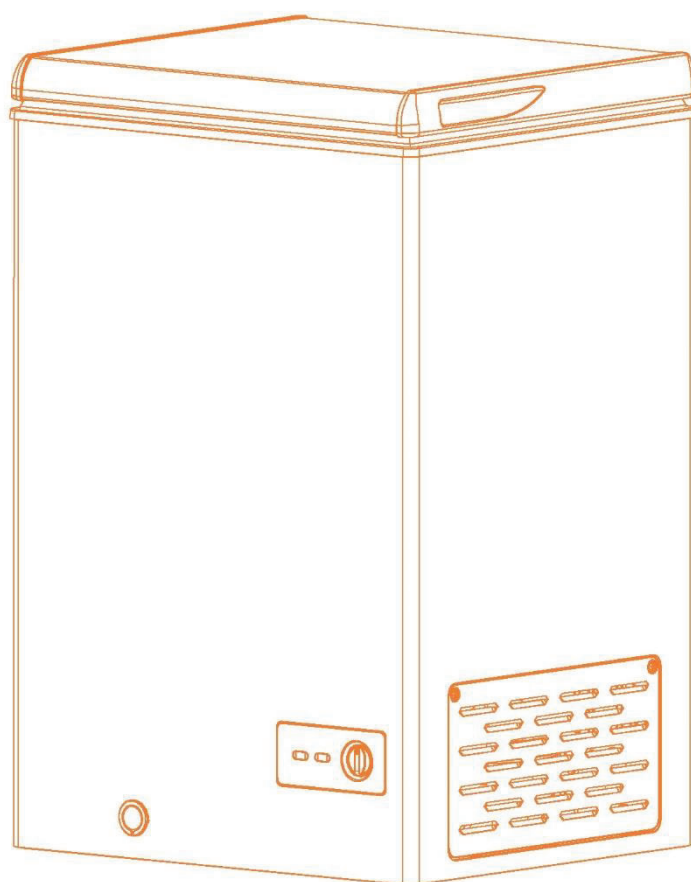


USER MANUAL

CHEST FREEZER





EN WARNING: Risk of fire/flammable material.

The symbol indicates there is a risk of fire since flammable materials are used. Take care to avoid causing a fire by igniting flammable material.

DE WARNUNG: Brandgefahr/brennbares Material.

Das Symbol weist auf Brandgefahr hin, da brennbare Materialien verwendet werden. Verhindern Sie die Entstehung von Branden, die durch entflammbare Materialien verursacht werden.

FR ATTENTION: Risque d'incendie ou de matières inflammables.

Le symbole montre qu'il y'a le risque de matériaux inflammables sont utilisés. Prendre soin d'éviter de provoquer un incendie en ingérant des matières inflammables.

IT ATTENZIONE: Rischio di incendio/materiali infiammabili.

Il simbolo indica il rischio di incendio nel caso di utilizzo di materiali infiammabili. Fare attenzione ed evitare l'insorgere di incendi a causa della combustione di materiali infiammabili.

ES ADVERTENCIA: Riesgo de incendio o material inflamable.

El símbolo indica que existe riesgo de incendio, dado que se utilizan materiales inflamables. Se debe procurar evitar incendios medí ante la combustión de materiales inflamables.

NL WAARSCHUWING: Brandrisico / brandbaar materiaal.

Het systeem geeft aan dat er een brandrisico bestaat aangezien brandbaar materiaal wordt gebruikt. Zorg ervoor dat er geen brand wordt veroorzaakt door brandbaar materiaal te ontsteken.

PL OSTRZEŻENIE: Ryzyko pożaru / materiał łatwopalny.

Symbol wskazuje, że istnieje ryzyko pożaru, ponieważ używane są materiały łatwopalne. Dbaj o to, aby uniknąć pożaru poprzez zapalenie łatwopalnego materiału.

RO AVERTISMENT: Risc de incendiu/ material inflamabil.

Simbolul indica ca exista risc de incendiu deoarece sunt folosite materiale inflamabile. Aveți grijă să evitați incendiile aprinzând materiale inflamabile.

CS VAROVANI: Nebezpečí Požáru/ Hořlavého Materiálu.

Symbol označuje riziko požáru, protože byly použity hořlavé materiály. Dbejte na to, aby nedošlo ke vzniku požáru zapálením hořlavého materiálu.

HU FIGYELEM: Tűz / gyulekony anyag veszélye.

A szimbólum azt jelí, hogy tűzveszély áll fenn. mivel gyulekony anyagokat használnak. Ugyeljen arra, hogy ne tegyen rá tűzveszélyes gyulekony anyagot.

EL ΠΡΟΣΟΧΗ: Κίνδυνος φωτιάς/εύφλεκτο υλικό.

σύμβολο υποδεικνύει ότι υπάρχει κίνδυνος φωτιάς επειδή χρησιμοποιούνται εύφλεκτα υλικά. Προσέχετε να αποφεύγετε την πρόκληση φωτιάς από ανάφλεξη εύφλεκτου υλικού.

BG ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Опасност от пожар / запалим материал.

Символът показва, че съществува риск от пожар, тъй като се използват запалими материали. Внимавайте да не причините пожар чрез запалване на запалим материал.

SL OPOZORILO: Nevarnost požara/vnetljivi materiali.

Ta simbol označuje nevarnost požara, saj so uporabljeni vnetljivi materiali. Pazite, da ne povzročite požara z vžigom vnetljivih materialov.

PT AVISO: Risco de incêndio/material inflamável.

O símbolo indica que existe um risco de incêndio, uma vez que são utilizados materiais inflamáveis. Tenha cuidado para evitar provocar um incêndio acendendo material inflamável.

SK VÝSTRAHA: Nebezpečenstvo požiaru/horľavý materiál.

Symbol označuje nebezpečenstvo požiaru, pretože sa používajú horľavé materiály. Dávajte pozor, aby ste zabránili vzniku požiaru vznietením horľavého materiálu.

HR UPOZORENJE: opasnost od požara/zapaljivog materijala.

Simbol označava opasnost od požara jer se koriste zapaljivi materijali. Pazite da ne izazovete požar paljenjem zapaljivog materijala.

SR UPOZORENJE: rizik od požara/zapaljivog materijala.

Simbol ukazuje na opasnost od požara jer se koriste zapaljivi materijali. Pazite da ne izazovete požar paljenjem zapaljivog materijala

AR تحذير: خطر اندلاع حريق/مادة قابلة للاشتعال. رمز إوجود خطر نشوب حريق حيث يتم استخدام المواد القابلة للاشتعال. توخ الحذر لتجنب التسبب في نشوب حريق عن طريق إشعال مادة قابلة للاشتعال.

DA ADVARSEL: Brandfare/brændbart materiale.

Symbolet viser, at der er brandfare, da der er anvendt brændbart materiale. Vær omhyggelig med at undgå at starte en brand som følge af antændelse af brændbart materiale.

FI VAROITUS: Tulipalon vaara / syttyvä materiaalia.

Symboli osoittaa tulipalon vaaraa, joka johtuu käytetyistä syttyvistä materiaaleista. Varo, ettet aiheuta tulipaloa sytyttämällä syttyvää materiaalia.

NO ADVARSEL: Fare for brann / brennbart materiale.

Symbolet angir at det er fare for brann siden brannfarlige materialer er brukt. Vær forsiktig så du unngår å forårsake brann ved å isolere brannfarlige materialer.

SV VARNING: Risk för brand/brandfarliga material.

Symbolen indikerar att det finns en brandrisk eftersom brandfarliga material används. Var försiktig så att brandfarliga material inte fattar eld.

ET HOIATUS! Kohalduvad tulekahju / tuleohtlike materjalidega seotud ohud.

Sümbol tähistab tuleohtlike materjalide kasutamisest tingitud tulekahju ohtu. Pöörake tähelepanu tuleohtlike materjalide süttimisega kaasnevale tulekahju ohule.

LT ĮSPĖJIMAS. Gaisro / degių medžiagų pavojus

Šis simbolis rodo, kad yra gaisro pavojus, nes naudojami degios medžiagos. Saugokitės, kad nekiltų gaisras užsidegus degioms medžiagoms.

LV BRĪDINĀJUMS! Aizdeģšanās risks / uzliesmojoši materiāli.

Šis simbols norāda, ka pastāv aizdegšanās risks, jo tiek izmantoti uzliesmojoši materiāli. Nepieļaujiet uzliesmojoša materiāla aizdegšanos, lai netiktu izraisīts ugunsgrēks.

EN	Chest Freezer User's Manual
IT	Congelatore Manuale dell'utente
ES	Arcón congelador Manual del usuario
DE	Gefriertruhe Benutzerhandbuch
FR	Congélateur coffre Mode d'emploi
NL	Vrieskist Gebruiksaanwijzing
HU	Fagyasztóláda Felhasználói útmutató
RO	Congelator orizontal Manual de utilizare
BG	Хоризонтален фризер Ръководство на потребителя
CS	Pultová domáci mraznička Uživatelská příručka
PL	Zamrażarka wolnostojąca Instrukcja obsługi
EL	Καταψύκτης – μπαούλο Οδηγίες χρήσης
SL	Zamrzovalnik skrinje Uporabniški priročnik
PT	Arca congeladora Manual do Utilizador
SK	Truhlicová mraznička Návod na použitie

AR

ريزر أفقي
دليل الاستخدام

HR	Prsni zamrzivač Korisnički priručnik
SR	Prsni zamrzivač Uputstvo za upotrebu
DA	Kummefryser Brugervejledning
FI	Arkkupakastin Käyttöopas
NO	Brystfryser Brukermanual
SV	Frysbox Bruksanvisning
ET	Sügavkülmkast Kasutusjuhend
LT	Skrynios tipo šaldiklis Naudotojo vadovas
LV	Saldētavas kaste Lietotāja rokasgrāmata

DIAGRAMS

FIG. 1

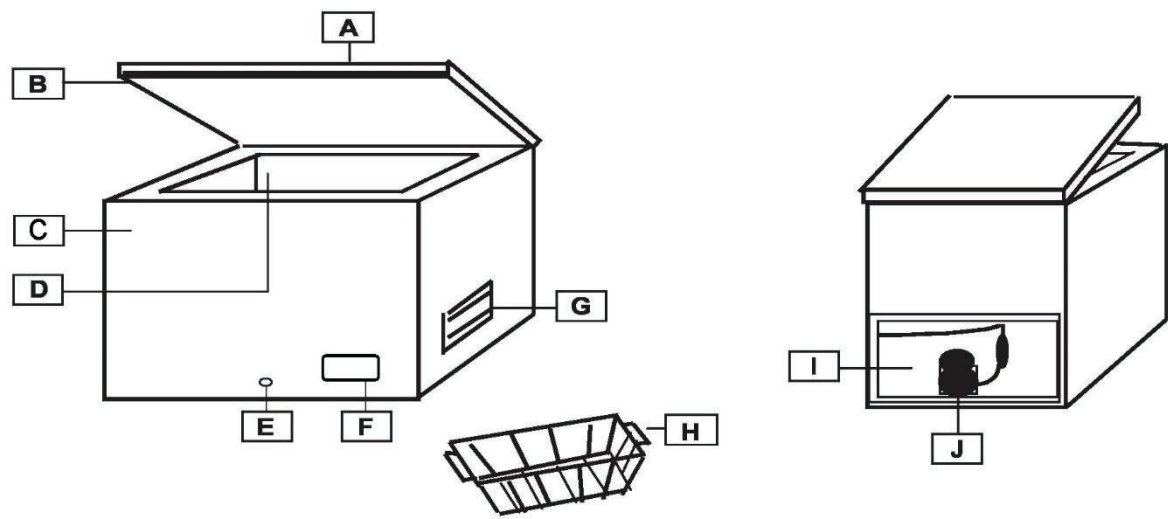
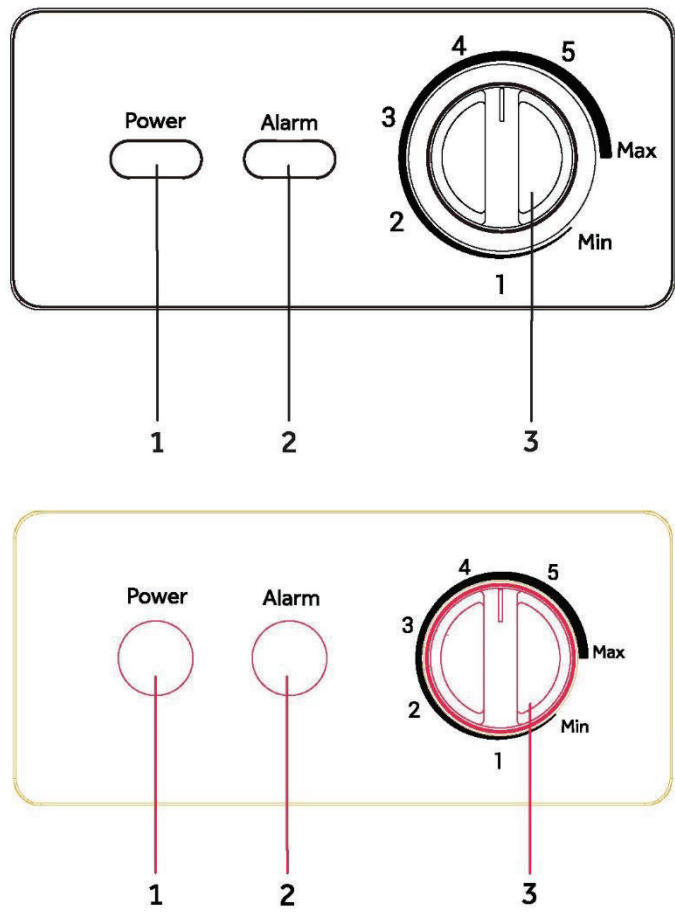


FIG. 2



Köszönjük, hogy megvásárolta a terméket.

Az optimális teljesítmény érdekében hűtőszekrény használata előtt alaposan olvassa el a használati útmutatót. Őrizze meg a dokumentációt későbbi használatra, illetve más tulajdonosok részre. A termék kizárólag háztartási használatra és más hasonló alkalmazási módokra alkalmas, például:

- üzletek, irodák és egyéb munkakörnyezetek személyzeti konyhahelyisége
- gazdaságok, hotelek, moteltek és egyéb lakókönyezetek konyhahelyisége
- panziók konyhahelyisége
- nem kereskedelmi célú vendéglátási és egyéb szolgáltatások.

A készülék kizárólag élelmiszerek tárolására szolgál, minden más alkalmazási mód veszélyesnek minősül, így a gyártó nem vállalja a felelősséget ezekért. Emellett azt javasoljuk, hogy figyeljen a jótállás feltételeire.

BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK

Olvassa el figyelmesen a kezelési és beszerelési utasításokat! Ezek fontos tájékoztatással szolgálnak a készülék beszerelésére, használatára és karbantartására vonatkozóan. A gyártó nem vállal felelősséget az utasításoktól és figyelmeztetésektől való eltérés esetén. Őrizze meg az összes dokumentumot további használat céljából, és adja át a következő tulajdonosnak.

- **Ne csatlakoztassa a berendezést az elektromos hálózathoz, míg a csomagoláshoz és szállításhoz használt valamennyi védelmet el nem távolította. Tartsa a gyermekeket távol a csomagolástól és a csomagolóanyagoktól. Fulladásveszély az összehajtható kartondobozok és műanyagfólia miatt!**
- **Vízszintes szállítás esetén bekacsolás előtt legalább 4 órán keresztül hagyja állni a berendezést, hogy a kompresszorolaj leüljön**
- **Kiszállításkor győződjön meg arról, hogy a termék nem sérült, és minden alkatrésze és tartozéka megfelelő állapotban van**
- **Ne okozzon sérülést a hűtőkörben**

- **Ne helyezzen akadályokat a készülék szellőzőnyílásai és a beépített szerkezet elé**
- **Soha ne mossa bő vízzel a kompresszor környezetét, és tisztítás után mindig alaposan törölje át száraz ruhával a rozsdásodás megelőzése érdekében**
- **Mivel a készülék nehéz, mindig legalább két személy szükséges a kezeléséhez vagy mozgatásához.**
- **A méretének és felhasználásnak megfelelő helyre szerelje be és állítsa szintbe a készüléket.**
- **Bizonyosodjon meg arról, hogy az adattáblán olvasható elektromos jellemzők megfelelnek az elérhető tápellátás jellemzőinek. Ellenkező esetben forduljon villanyszerelőhöz.**
- **A készülék 220-240 V váltóáramú, 50 Hz-es tápellátást igényel. A rendellenes feszültség-ingadozás nyomán előfordulhat, hogy a készülék nem indul be, károsodhat a hőmérséklet-vezérlő vagy a kompresszor, illetve működés során rendellenes zaj jelentkezik. Hasonló esetben szereljen fel automatikus feszültségszabályozót.**
- **Csak az Egyesült Királyság esetén: A készülék tápkábele 3 érintkezős (földeléses) dugasszal rendelkezik, amelyik szabványos 3 érintkezős (földeléses) aljzathoz illeszkedik. Soha ne vágja le vagy távolítsa el a harmadik érintkezőt (földelést). A készülék beszerelését**

követően a dugasznak hozzáférhetőnek kell maradnia.

- Győződjön meg arról, hogy a berendezés hálózati csatlakozókábele nem akad be a berendezés alá mozgatás/szállítás közben vagy után: ügyeljen rá, hogy a hálózati csatlakozókábelen nem keletkezik vágás vagy egyéb sérülés. Ha a tápkábel megsérül, a kockázatok elkerülése végett a gyártó által megadott márkaszerviznek vagy megfelelően képzett szakembernek kell gondoskodnia a cseréjéről
- Ne helyezze a készüléket nyirkos, olajos vagy poros helyre, és ne tegye ki azt közvetlen napfénynek vagy víznek
- Ne helyezze a készüléket hőforrások vagy gyúlékony anyagok közelébe
- A fagyasztó rekesszel rendelkező készülékek ESETÉN: áramkimaradás esetén ne nyissa ki az ajtót. A fagyasztott élelmiszer állaga várhatóan nem változik, ha az áramkimaradás az adattáblán található időtartamnál rövidebb időre terjed ki (Hőemelkedési idő). Ha a hiba ennél tovább tart, ellenőrizni kell az élelmiszert, azonnal el kell fogyasztani, vagy meg kell főzni, majd újból le kell fagyasztani.
- Ha azt észleli, hogy a készülék ajtója nehezen nyílik lezárást követően, ne aggódjon. Ez a nyomáskülönbség miatt van, mely kiegyenlítődik és néhány

másodperc eltelte után lehetővé teszi az ajtó kinyitását.

- A készülékben ne tároljon gyógyszereket, baktériumokat vagy vegyszereket. A készülék háztartási felhasználásra készült, nem megfelelő szigorú tárolási hőmérséklet-tartományt igénylő anyagok tárolására.
- Ne húzza meg túlságosan, illetve ne hajtsa össze a hálózati vezetékét, ne érintse meg a csatlakozódugót nedves kézzel
- A készülékben ne tároljon a gyúlékony hajtógáz tartalmazó termékeket (pl. spray palackok), illetve robbanékony összetevőket tartalmazó termékeket. Robbanásveszély!
- Ne helyezzen instabil cikket (nehéz tárgyakat, vízzel teli edényeket) a hűtőberendezés tetejére, elkerülve így a személyi sérüléseket, amiket ezen tárgyak leesése vagy a vízzel való érintkezés nyomán bekövetkező áramütés okozhat.
- Kizárólag a gyártó által javasolt típusú elektromos készülékeket használhatja a hűtő élelmiszertároló rekeszeiben.
- Ne érjen a belső hűtőelemekhez, különösen nedves kézzel a törés vagy sérülés elkerülése érdekében
- A kockázatnak leginkább a gyerekek, a korlátozott fizikai, mentális és érzékszervi képességekkel rendelkező személyek vannak kitéve, illetve a készülék biztonságos üzemeltetése ügyében elégtelen ismeretekkel rendelkezők. Bizonyosodjon meg arról, hogy a

gyerekek és a veszélyeztetett személyek megértették a kockázatokat. A készüléket használó gyermekek és veszélyeztetett személyek biztonságáért felelős személynek útmutatást vagy felügyeletet kell biztosítania ezen felhasználóknak. A készüléket kizárólag 8 éves vagy annál idősebb gyermekek használhatják.

- Gyermekek ne játsszanak a készülékkel
- A 3-8 éves gyerekek használhatják a berendezést élelmiszerek be- és kipakolására
- A fagyasztó rekesszel rendelkező készülékek ESETÉN: ne tároljon palackozott vagy egyéb edényekbe zárt folyadékokat (különösen szénsavas italokat) a fagyasztó rekeszben. A flakonok és palackok szétrepedhetnek!
- A fagyasztó rekesszel rendelkező készülékek ESETÉN: soha ne tegyen élelmiszert a fagyasztó rekeszből közvetlenül a szájába. Fagysérülések veszélye!
- A műanyag elemeket és az ajtótömítést tartsa olajtól és zsiradéktól mentesen. Ellenkező esetben a műanyag elemek és az ajtótömítés porózussá válnak.
- A műveletek elvégzése előtt húzza ki a hálózati kábelt a hálózati aljzatból
- Ne próbálja meg felgyorsítani a leolvasztást olyan mechanikai készülékekkel és egyéb eszközökkel, amelyeket a gyártó nem javasolt erre a célra
- Ne használjon hegyes vagy éles tárgyakat – például kést vagy villát – a fagyréteg eltávolításához. Leolvasztáshoz soha ne használjon hajszárítót, elektromos hősugárzót vagy más elektromos berendezést
- Javasoljuk, hogy tartsa tisztán a csatlakozódugót, mert a túlzott mértékű porlerakódás is tűzhez vezethet
- Ne tegyen kísérletet a készülék saját kezű javítására, szétszerelésére vagy módosítására. Javítás szükségessége esetén mindig vegye fel a kapcsolatot az ügyfélszolgálatunkkal.
- Gondoskodjon a gyerekek felügyeletéről a készülék tisztítása és karbantartása alatt.
- A hideg üvegpalcokat ne tisztítsa forró vízzel. A hirtelen hőmérsékletváltozás nyomán az üveg megrepedhet.
- FIGYELMEZTETÉS: A hűtőkör csövei kis mennyiségű környezetbarát, ám gyúlékony hűtőközeget (R600a) és szigetelő gázt (ciklopentán) tartalmaznak. A gáz nem károsítja az ózonréteget, illetve nem járul hozzá az üvegházhatáshoz. A hűtőközeg szivárgása esetén ez szemsérülést okozhat, illetve felforrthat.
- A hűtőközeg kör sérülése esetén:
 - kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a hálózati dugaszt;
 - a nyílt lángot és/vagy szikraforrásokat tartsa a készüléktől távol;

- alaposan szellőztesse ki a helyiséget pár percen keresztül;
- tájékoztassa az ügyfélszolgálatot.
- **FIGYELMEZTETÉS:** Ne sértse meg a csatlakozót és/vagy a tápkábelt; áramütést vagy tüzet okozhat.
- **FIGYELMEZTETÉS:** Ne használjon hordozható többdugaszos kimeneteket vagy hordozható tápegységeket. Nem javasoljuk hosszabbító vezetékek és többutas adapterek használatát.
- Ne próbálja meg a készülék tetejére ülni vagy állni. Ez az Ön vagy a termék sérülését okozhatja. A berendezés tervezéséből adódóan nem helyezhető más berendezésekre.
- A terméket kizárólag háztartási használatra tervezték és gyártották
- Kizárólag a gyártó által forgalmazott eredeti alkatrészeket használjon. A gyártó garantálja ezen alkatrészek biztonsági követelményeknek való megfelelését.
- Az ajtó hosszú idejű nyitva tartásával a berendezés belső hőmérséklete jelentősen megnövekedhet
- Rendszeresen tisztítsa az élelmiszerekkel érintkező felületeket és a hozzáférhető leeresztő rendszereket
- Ha 48 órán át nem használja a vízadagolót, tisztítsa ki; öblítse ki a vízadagolóhoz csatlakoztatott rendszert, ha 5 napig nem adagoltak vizet
- A nyers húsokat és halat megfelelő edényben tárolja a hűtőszekrényben, hogy ne érjen hozzá, ill. ne csepegjen rá más élelmiszerekre
- A kétcsillagos fagyasztó rekeszekben (amennyiben a berendezés részei) előre fagyasztott élelmiszerek tárolhatók, fagylalt tárolható vagy készíthető, illetve jégkocka készíthető
- Az egy-, két- és háromcsillagos rekeszek (amennyiben a berendezés részei) nem alkalmasak friss élelmiszerek fagyasztására
- Ha a berendezés hosszabb ideig üresen marad, kapcsolja ki, olvassza le, tisztítsa ki, szárítsa meg, és hagyja nyitva az ajtót, hogy a berendezés belseje ne penészedhessen be
- A bortároló készülékek esetében: Ezt a készüléket kizárólag bor tárolására tervezték
- Szabadon álló készülékek esetében: Ezt a hűtőkészüléket nem beépítésre tervezték
- 4-csillagos rekesssel nem rendelkező készülékek esetében: Ez a hűtőkészülék nem alkalmas élelmiszerek fagyasztására

Az elavult készülék leselejtezése



Jelen eszköz az Európai Parlament és Tanács 2012/19/EU Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló irányelvnek (WEEE) való megfelelés alapján lett megjelölve.

Az elektronikai hulladékok tartalmaznak szennyező anyagokat (melyek negatív hatással lehetnek a környezetre), valamint alapanyagokat is (melyek újrahasznosíthatóak). Fontos, hogy a WEEE anyagok egyedi kezeléssel essenek át, a szennyező anyagok megfelelő eltávolítása és ártalmatlanítása, valamint az anyagok visszanyerése és újrahasznosítása érdekében.

A magánszemélyek fontos szerepet játszhatnak, megbizonyosodva arról, hogy a WEEE anyagok nem válnak környezetvédelmi problémává; létfontosságú egyes alapvető szabályok betartása:

- Az elektronikai hulladékok nem kezelhetők háztartási hulladékként;
- Az elektronikai hulladékokat a megfelelő, az önkormányzat vagy a regisztrált vállalatok által kezelt begyűjtési pontokon kell leadni. Nagy méretű elektronikai hulladékok esetén számos országban létezik háztól történő begyűjtés.

Több országban új berendezés vásárlásakor az ilyen hulladékot ingyen vissza lehet vinni a kereskedőhöz, amennyiben a régi berendezés ugyanolyan típusú, mint az új és azzal megegyező funkciójú.

Megfelelőség

A **CE** jelzés terméken történő elhelyezésével megerősítjük, hogy jelen termék megfelel valamennyi Európai biztonsági, egészségügyi és környezeti követelménynek, amely jelen termékre vonatkozó törvénykezésben megtalálható.

Energiatakarékosság

Az energiatakarékos működéshez a következőket javasoljuk:

- a készüléket hőforrásoktól távol, jól szellőző helyiségben szerelje fel és ne tegye ki közvetlen napfénynek.
- Ne tegyen forró ételt a hűtőszekrénybe, elkerülve ezzel a belső hőmérséklet növekedését, ezáltal pedig a kompresszor folyamatos működését.
- Ne halmozza egymásra az élelmiszereket, biztosítva ezzel a megfelelő légáramlást.
- Jegesedés esetén jégtelenítse a készüléket a hideg átvitelének biztosítása érdekében.
- Áramszünet esetén tanácsos a hűtőgép ajtaját zárva tartani.
- A lehető legritkábban nyissa ki a készülék ajtaját, és a lehető legkevesebb ideig tartsa nyitva azt.
- Ne állítsa túl alacsony hőmérsékletre a termosztátot.
- Távolítsa el a készülék hátoldalán lévő port.

ELŐVIGYÁZATOSSÁGI ELVEK

- A készüléket 8 évesnél idősebb gyermekek és csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességekkel rendelkező, vagy tapasztalattal és tudással nem rendelkező személyek is használhatják, ha a készülék biztonságos használata során felügyelet alatt állnak vagy oktatásban részesültek, és megértették a kapcsolódó veszélyeket.
- Gyermekek ne játszanak a készülékkel.
- A tisztítást és a karbantartást gyermekek nem végezhetik felügyelet nélkül.
- A készüléket úgy kell elhelyezni, hogy a csatlakozó hozzáférhető legyen.
- Ha a tápkábel megsérül, a kockázatok elkerülése végett a gyártó által megadott márkaszerviznek vagy megfelelően képzett szakembernek kell gondoskodnia a cseréjéről.
- **FIGYELEM:** Ne helyezzen akadályokat a készülék szellőzőnyílásai és a beépített szerkezet elé.
- **FIGYELEM:** Ne próbálja meg felgyorsítani a leolvasztást olyan mechanikai készülékekkel és egyéb eszközökkel, amelyeket a gyártó nem javasolt erre a célra.
- **FIGYELEM:** Ne okozzon sérülést a hűtőkörben.
- **FIGYELEM:** Kizárólag a gyártó által javasolt típusú elektromos készülékeket használhatja a hűtő élelmiszertároló rekeszeiben.
- Kérjük, vegye fel a kapcsolatot a szervizüggyel a készülék ártalmatlanítása érdekében, mert a gyűlékony fűvógást használták.
- Ha a világítás lámpája megsérül, a kockázatok elkerülése végett a gyártó által megadott márkaszerviznek vagy megfelelően képzett szakembernek kell gondoskodnia a cseréjéről.
- Ne tároljon robbanásveszélyes anyagokat, például gyúlékony hajtóanyagot tartalmazó aeroszolos palackokat a készülékben.
- A fagyasztóládák fűtetlen helyiségekben és külső épületben, legalább -12 °C hőmérsékleten történő használatra szolgálnak.
- Mivel a gyűlékony hűtőközegeket használja, kérjük, a készüléket szigorúan az utasításoknak megfelelően telepítse, kezelje és szervizelje, és lépjen kapcsolatba szakemberrel vagy az értékesítés utáni szervizünkkel a készülék ártalmatlanítása érdekében.
- A világítással ellátott készülékekbe kapcsoló van beépítve. Amikor a készülék nyitva van, a lámpa automatikusan kigyullad, és automatikusan kikapcsol, amikor zárva van (nem minden modellnél).
- A jogszabályok megkövetelik a készülék földelését.
- A terméken vagy a csomagolásán található szimbólum jelöli, hogy a terméket tilos háztartási hulladékként kezelni. Ehelyett az elektromos és elektronikus berendezések újrafeldolgozását végző gyűjtőhelyen kell leadni. A készülék helyes ártalmatlanításával Ön segít megelőzni a környezetre és az emberi egészségre gyakorolt esetleges negatív következményeket, amelyeket a termék nem megfelelő hulladékkezelése egyébként okozna. A jelen termék szakszerű újrahasznosításával kapcsolatos információkért kérjük, vegye fel a kapcsolatot a helyi önkormányzattal, a háztartási hulladékkezelő szolgáltatóval vagy az adott terméket árusító üzlettel.
- **FIGYELEM:** A berendezés elhelyezésekor győződjön meg arról, hogy a tápkábel nem akadt be, nem sérült.
- **FIGYELEM:** Ne helyezzen el elosztót vagy hosszabbítót a berendezés hátuljánál.
- A 3 és 8 év közötti gyermekek számára megengedett a hűtőkészülékek be- és kirakodása.
- Ez a készülék háztartási és hasonló célokra használható, mint például
 - személyzeti konyhákban üzletekben, irodákban és más munkakörnyezetekben;
 - tanyákon, szállodákban és motelekben a vendégek által, és más lakókörnyezetben;
 - apartman jellegű szálláshelyeken;
 - vendéglátás és hasonló nem kiskereskedelmi használat.
- Az élelmiszerek szennyeződésének elkerülése érdekében tartsa be a következő utasításokat:
 - Az ajtó hosszú idejű nyitva tartásával a berendezés belső hőmérséklete jelentősen megnövekedhet.
 - Rendszeresen tisztítsa az élelmiszerekkel érintkező felületeket és a hozzáférhető leeresztő rendszereket.
 - A nyers húst és halat megfelelő tartályokban tárolja a fagyasztóban, hogy ne kerüljön érintkezésbe más élelmiszerrel, illetve ne csepegjen rá más élelmiszerre.
 - Ha a hűtőszekrény hosszabb ideig üresen marad, kapcsolja ki, olvassa le, tisztítsa ki, szárítsa meg, és hagyja nyitva az ajtót, hogy a berendezés belseje ne penészedhessen meg.
- Az élelmiszerek biztonságos tárolása érdekében a fagyasztásra kész élelmiszert és a nyers húst / halat elkülönítve kell tárolni.
- Ezt a hűtőkészüléket nem beépítésre tervezték

DIAGRAMOK

1. ÁBRA

AFedél

B Tömítés

C Szekrény

D Tárolótér

E Olvadékvíz leeresztő dugasz

F Vezérlőpanel

G Szellőzőrács

H Kosár

I Kompresszorkamra

J Kompresszor

2. ÁBRA

1. Hőmérsékletszabályzás (termosztát)
2. Vezérlőfény
3. Riasztó világítás

Világítás kijelzők

Zöld = VEZÉRLÉS (A készülék működik)

Piros = RIASZTÁS (belső hőmérséklet túl magas)

HASZNÁLAT ELŐTT

- Ez a készülék kizárólag háztartási használatra készült, kizárólag élelmiszer tárolására szolgál.
- Ha a kicsomagolt készülék sérült, kérjük, lépjen kapcsolatba a kereskedővel.
- A hálózati áramellátásnak meg kell felelnie a készülék adattáblájának.

BESZERELÉS

- Csomagolja ki teljesen a készüléket. A telepítés előtt győződjön meg arról, hogy a csomagolóanyagokat eltávolították és tartsa a vagyontárgyakat gyermekektől elzárva.
- A készüléket száraz, jól szellőző helyiségben kell elhelyezni, nem szabad közvetlen napfénynek kitenni, és nem szabad hőforrás közelében elhelyezni.
- Hagyjon legalább 10 cm-t a készülék és környezete között a szellőzés és a hőelvezetés érdekében.
- Az áramellátásnak meg kell felelnie az adattáblán megadottaknak, illetve a helyi előírásoknak.
- Javasoljuk, hogy a telepítés után várjon legalább két órát, mielőtt csatlakoztatná a készüléket. Ez segíti a hűtőkör stabilizálódását. Telepítse a készüléket olyan helyre, ahol a környezeti hőmérséklet megfelel a készülék adattábláján feltüntetett éghajlati osztálynak:
 - Kiterjesztett mérsékelt övi (SN): „Ezt a hűtőkészüléket 10 °C és 32 °C közötti környezeti hőmérsékleten való használatra tervezték.
 - Mérsékelt övi (N): „Ezt a hűtőkészüléket 16 °C és 32 °C közötti környezeti hőmérsékleten való használatra tervezték.”
 - Szubtrópusi övi (ST): „Ezt a hűtőkészüléket 16 °C és 38 °C közötti környezeti hőmérsékleten való használatra tervezték.”
 - Trópusi övi (T): „Ezt a hűtőkészüléket 16 °C és 43 °C közötti környezeti hőmérsékleten való használatra tervezték.”

INDÍTÁS

1. Csatlakoztassa a dugaszt a konnektorba. Az összes jelzőfény kigyullad majd kikapcsol. Ezt követően megjelenik a hőmérséklet.
2. Várjon egy órát, amíg a készülék belsejében a hőmérséklet lecsökken, majd helyezzen élelmiszert a készülékbe.

HŐMÉRSÉKLET BEÁLLÍTÁS

Fordítsa el a termosztátot (1) a hőmérséklet Min (melegebb) és Max (hidegebb) közötti beállításához. A tárolási hőmérséklet a Min. beállításról Max. beállításra csökken
Javasoljuk, hogy a hűtőtérben állítsa -18°C-ra.

FAGYASZTOTT ÉLELMISZER

- Fagyasztás előtt csomagolja vagy zárja az élelmiszert alumíniumfóliába, légmentes tartályokba vagy élelmiszer-tárolóba.
- A készülékbe történő behelyezés előtt hagyja kihűlni a forró ételt.
- A kisebb adag étel gyorsabban megfagy. Az adag ajánlott maximális súlya 2,5 kg.
- Kerülje a meleg élelmiszer közvetlen érintkezését a már fagyasztott élelmiszerral. A fagyasztott élelmiszer kiolvadhat, és nem tartható el a tervezett tárolási ideig.
- A készülék táblán látható teljesítményét nem szabad túllépni.
- Ha a készüléket nagyobb mennyiségű friss étellel tölti fel, javasolt 24 órával előbb bekapcsolni a Super Freeze funkciót (ha rendelkezésre áll).
- A vásárolt mélyfagyasztott termékek tárolására szolgáló mérsékelt mennyisége változó, és függ a termék típusától és csomagolásától. Ezért szigorúan tartsa be a gyártó csomagoláson található utasításait.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

- A készülék karbantartása vagy tisztítása előtt mindig győződjön meg arról, hogy a tápegység ki van kapcsolva.
- Ha hosszabb ideig nem használja a készüléket, hagyja nyitva, nehogy kellemetlen szagok alakuljanak ki benne.
- Az élelmiszerek tartósítása érdekében kérjük, tartsa be a fagyasztóhoz mellékelt használati utasítást és rendszeresen tisztítsa a fagyasztót. A részletek alább találhatók.

- Évente legalább egyszer tisztítsa meg a fagyasztó belsejét. Használjon meleg vizet és szódabikarbóna-oldatot - kb. egy evőkanál szódabikarbónát literenként. Öblítse le alaposan vízzel, majd törölje szárazra. Ne használjon súrolóport vagy más dörzshatású szert. Az eltávolítható alkatrészeket ne tisztítsa mosogatógépben.
- Ne használjon durva vegyszereket, csiszolóanyagokat, ammóniát, klórfehérítőt, koncentrált mosószereket, oldószereket vagy fém súrolószivacsot. Ezen vegyszerek némelyike feloldhatja, károsíthatja és/vagy elszínezheti a fagyasztót.
- Soha ne használjon fém súrolószivacsot, keféket, dörzsölő hatású, tisztító vagy lúgos oldatokat semmilyen felületen.
- A belső tisztítási utasítások szerint három havonta tisztítsa meg az ajtótömítést. A tömítéseket a megfelelő tömítés biztosítása érdekében tisztán és rugalmasan kell tartani. Olyan helyeken, mint a varratok, nyílások, lyukak stb., használjon egyszerű szerszámokat, pl. puha keféket. Szükség esetén a kivehető polcokat, tálcákat, fiókokat és hasonló tartozékokat a készülékből eltávolítva és a mosdókagylóban mosva lehet tisztítani.

JÉGMENTESÍTÉS

Amint a falon lévő jég vastagsága eléri az 5-6 mm-t, a készüléket ki kell olvasztani.

Ne használjon elektromos, éles vagy mechanikus tárgyakat a kiolvasztás és a jégeltávolítás folyamatának elősegítésére, kivéve, ha azokat a gyártó vagy a jóváhagyott szervizközpont szállítja vagy hagyja jóvá.

Ha el szeretné távolítani a jeget a belső falakról, használjon éles szélű műanyag vagy fakaparót. Soha ne használjon fém kaparót.

A következő módon járjon el:

1. Ügyeljen rá, hogy húzza ki a készüléket.
2. Szárítsa meg alaposan a kezét, hogy megelőzze a jéggel történő érintkezés okozta bőrkárosodást (javasolt kesztyűt viselni).
3. Vegye ki az összes fagyasztott élelmiszert a készülékből, tegye egy tartályba, hűtődobozba, tegyen jégakut a fagyasztott élelmiszer tetejére, hogy az nagyon hideg maradjon, és helyezze el a tartályt vagy hűtődobozt egy hűvös, száraz helyiségbe.
4. Húzza ki a készülék alján található vízleeresztő dugót (ha van). Ellenkező esetben törölje le szivaccsal vagy törülközővel a készüléktől alján lévő olvadt vizet.
5. Óvatosan kaparja ki a jeget a készülék belsejéből, és tegye a konyhai mosogatóba, hogy kiolvassza.
6. Alaposan tisztítsa meg a készülék belsejét, öblítse le meleg vízzel, és távolítsa el a kiömlött ételt vagy folyadékot.

7. Egy nedvszívó ronggyal vagy szivaccsal alaposan törölje szárazra a készüléket, és hagyja szellőzni körülbelül 3-4 percig.
8. Tegye vissza a leeresztő dugót (ha van).
9. Zárja be a készülék ajtaját, dugja vissza a csatlakozót a konnektorba és kapcsolja be a készüléket.
10. Most helyezze vissza a fagyasztott ételt.

A fagyasztott élelmiszer kiolvasztásának megakadályozása érdekében a kiolvasztási eljárást legfeljebb két órán belül el kell végezni, hogy a fagyasztott élelmiszer hőmérséklete ne emelkedjen meg jelentősen, ami lerövidítené a tárolási időt.

HIBAEELHÁRÍTÁS

1. **Nehéz megnyitni a ajtót**
Az ajtót a bezárás követően néhány percig nehéz lehet kinyitni. Ez normális, és azt jelenti, hogy az ajtótömítés megfelelően működik. Csak várjon pár percet, és könnyedén ki tudja nyitni az ajtót.
2. **Nem működik (a készülék nem működik/kihűl).**
 - Áramszünet van?
 - A csatlakozó jó állapotban van és megfelelően van csatlakoztatva a konnektorhoz?
3. **A készülék nem működik megfelelően/a „HH” be van kapcsolva.**
 - a készülék fedele megfelelően le van zárva?
 - Erős jégképződés van a belső falakon?
 - A készülék közvetlen napfénynek vagy hőforrásnak van kitéve?
 - Túl sok meleg étel került a készülékbe?
 - A klímaosztály megtalálható a készülék hátoldalán található minősítő címkén. Ez határozza meg azt a környezeti hőmérsékletet, amelyen a készülék megfelelően fog működni.

Klímaosztály	Környezeti hőmérséklet
SN	+10 °C ... 32 °C
N	+16 °C ... 32 °C
ST	+16 °C ... 38 °C
T	+16 °C ... 43 °C

4. **A sötét hangot adja.**
Ez a zaj akkor keletkezik, amikor a kompresszor motorja működik, valamint a hűtőrendszerben lévő hűtőközeg kering. Ezek a zajok normálisak.
5. **Kondenzáció halmozódik fel a külső falakon.**
Bizonyos légköri viszonyok között a készülék külső falain kondenzáció képződhet. Ez normális, és nem befolyásolja a készülék működését.

ÉRTÉKESÍTÉS UTÁNI SZOLGÁLTATÁS

1. Hibaelhárítás

Amennyiben bármilyen hibára gyanakszik, mielőtt közvetlenül vagy a márkakereskedőjén keresztül kapcsolatba lépne a hivatalos vevőszolgálattal, győződjön meg arról, hogy betartotta-e a jelen felhasználói kézikönyvben található utasításokat és tanácsokat.

2. Értékesítést követő szolgáltatások

Tekintse meg a mellékelt jótállási kártyát a rendelkezésre álló értékesítés utáni szolgáltatásokért.

Ahhoz, hogy azonnali segítséget kapjon, győződjön meg arról, hogy rendelkezik a következő alapvető adatokkal a készülék azonosításához:

- ✓ A készülék márkája
- ✓ Modell
- ✓ Sorozatszám
- ✓ A probléma vagy annak oka
- ✓ Vásárlás dátuma
- ✓ Beszerzés helye/Szállító

A technikai segítségnyújtáshoz látogasson el weboldalunkra: <https://corporate.haier-europe.com/en/>. A „weboldal” részben válassza ki a termék márkáját és az országot. Átírányítanak az adott weboldalra, ahol megtalálhatja a telefonszámot és az űrlapot a technikai segítségnyújtáshoz

PÓTALKATRÉSZEK ELÉRHETŐSÉGE

termosztátok, hőmérséklet-érzékelők, nyomtatott áramköri kártyák és fényforrások egy modell utolsó darabjának forgalomba hozatalát követően legalább hét évig; ajtónyitó fogók, ajtózsanérok, tálcák és kosarak egy modell utolsó darabjának forgalomba hozatalát követően legalább hét évig, továbbá ajtótműtések egy modell utolsó darabjának forgalomba hozatalát követően legalább 10 évig;

GARANCIA

A minimális garancia: az EU tagállamaiban 2 év, Törökországban 3 év, az Egyesült Királyságban 1 év, Oroszországban 1 év, Svédországban 3 év, Szerbiában 2 év, Norvégiában 5 év, Marokkóban 1 év Marokkó, Algériában 6 hónap, Tunézia esetén pedig nincs előírva garanciavállalási kötelezettség.

ELŐVIGYÁZATOSSÁGI ELVEK

- Ha a hűtőszekrényt ki szeretné dobni, le kell vennie az ajtókat és a polcokat a helyükön kell hagynia. Ez csökkenti a gyermekeket fenyegető veszélyek lehetőségét. A gyúlékony habot pedig szakembereknek kell ártalmatlanítaniuk.

ENERGIA-TAKARÉKOSSÁGI TIPPEK

- Ha a készülék már egy ideje működik, fagy- vagy jégképződik a belső falakon. Ez növeli az energiafogyasztást. Az energiatakarékosság és a legjobb teljesítmény fenntartása érdekében kérjük, rendszeresen olvassa ki a fagyasztót. Lásd a felhasználói útmutató „Kiolvasztás” fejezetét.

MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

Az itt leírt termék(ek) gyártója, amelyre a leírás utal, kizárólagos felelőssége birtokában kijelenti, hogy a termék megfelel az Egyesült Királyság és az EU vonatkozó alapvető biztonsági, egészségügyi és védelmi követelményeinek, és hogy a megfelelő vizsgálati jelentések az illetékes hatóságok általi ellenőrzés céljából rendelkezésre állnak, és a készülék eladójától kérhetők, különös tekintettel a gyártó által kiadott CE megfelelőségi nyilatkozatra vagy a gyártói jóváhagyásra.

Ezenkívül a gyártó kijelenti, hogy a használati útmutatóban leírt, friss élelmiszerekkel érintkező alkatrészek nem tartalmaznak mérgező anyagokat.

A gyártó folyamatosan dolgozik az összes termékének továbbfejlesztésén. Ezért kérjük, tartsa ezt szem előtt, mivel a forma, a felépítés és a technológia előzetes értesítés nélkül megváltozhat.

A termékkel kapcsolatos további információkért kérjük, keresse fel a <https://eprel.ec.europa.eu/> webhelyet, vagy olvassa be a QR-t a készülékhez mellékelt energiacímkén.

Děkujeme vám za zakoupení tohoto výrobku.

Před použitím chladničky si pozorně přečtěte tento návod k použití, abyste mohli maximálně využít jejích možností. Uchovejte veškerou dokumentaci pro pozdější použití nebo pro další majitele. Tento výrobek je určen výhradně pro použití v domácnosti nebo podobná využití, jako jsou:

- kuchyňské kouty pro zaměstnance v obchodech, kancelářích a na dalších pracovištích,
- statky, hotely, motely a další ubytovací zařízení,
- v ubytovacích zařízeních typu B&B (ubytování se snídaní),
- pro stravovací služby a podobná využití nikoli pro maloobchodní prodej.

Tento spotřebič se smí používat pouze pro účely skladování potravin, přičemž jakékoli jiné použití je považováno za nebezpečné a výrobce nenese odpovědnost za případné nedodržení pokynů. Doporučujeme vám také, abyste se seznámili se záručními podmínkami.

BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE

Pozorně si přečtěte pokyny pro provoz a instalaci! Obsahují důležité informace o tom, jak instalovat, používat a udržovat spotřebič.

Jestliže nedodržíte pokyny a varování, výrobce neponese odpovědnost. Uchovejte všechny dokumenty pro následné použití nebo pro nového vlastníka

- **Nepřipojujte spotřebič k elektrickému napájení, dokud nebudou odstraněny všechny obaly a chrániče pro přepravu. Uchovávejte obalový materiál a jeho součásti mimo dosah dětí. Hrozí nebezpečí udušení skládacími krabicemi a plastovou fólií!**
- **Před zapnutím nechte stát nejméně 4 hodiny, aby se kompresorový olej mohl usadit, pokud byla přeprava prováděna v horizontální poloze.**
- **Při dodání zkontrolujte, zda produkt není poškozen a že všechny součásti a příslušenství jsou v dokonalém stavu.**
- **Nesmí dojít k poškození chladicího okruhu.**
- **Větrací otvory ve skříni spotřebiče nebo ve vestavné konstrukci musí zůstat volné.**

- **Nikdy nepoužívejte vodu k mytí polohy kompresoru, po očištění jej důkladně otřete suchým hadříkem, abyste zabránili korozi.**
- **Se spotřebičem vždy manipulujte alespoň ve dvou osobách, protože je těžký**
- **Nainstalujte spotřebič na místo odpovídající jeho velikost a používání a vyrovnejte ho**
- **Ujistěte se, že parametry elektrického napájení se shodují s údaji na typovém štítku. V opačném případě kontaktujte elektrikáře**
- **Spotřebič pracuje s napájením 220–240 VAC/50 Hz. Nenormální kolísání napětí může způsobit, že spotřebič se nespustí, nebo se poškodí regulátor teploty či kompresor, případně se může za chodu ozývat neobvyklý hluk. V takovém případě by se měl nainstalovat automatický regulátor**
- **Pouze pro Spojené království: Napájecí kabel spotřebiče je vybaven trojpólovou zástrčkou (s uzemněním), která se zapojuje do standardní trojpólové zásuvky (s uzemněním). Nikdy neodřezávejte ani nedemontujte třetí kolík (uzemnění). Zástrčka by měla být přístupná po instalaci spotřebiče**
- **Dbejte na to, aby během přepravy a po přepravě/přemísťování spotřebiče nebyl síťový kabel zachycen pod spotřebičem, aby nedošlo k přeseknutí nebo poškození síťového kabelu. Pokud je napájecí kabel**

poškozen, musí být vyměněn výrobcem, jeho servisním technikem nebo podobně kvalifikovanou osobou, aby se zabránilo nebezpečí.

- Neumísťujte spotřebič ve vlhkém, mastném nebo prašném prostředí, ani jej nevystavujte přímému slunečnímu záření a působení vody.
- Neumísťujte spotřebič do blízkosti topných těles nebo hořlavých materiálů.
- PRO spotřebiče s mrazákem: pokud dojde k výpadku napájení, neotevírejte víko. Jestliže trvá výpadek méně hodin, než je uvedeno na typovém štítku (Doba vzrůstu teploty), nemělo by to ovlivnit zmrazené potraviny. Jestliže trvá výpadek déle, je nutné potraviny zkontrolovat a okamžitě zkonzumovat, nebo uvařit a potom opět zmrazit
- Pokud zjistíte, že víko spotřebiče se ihned po zavření obtížně otvírá, nemějte obavy. Je to způsobeno rozdílem tlaku, který se vyrovná a za několik minut budete moci víko normálně otevřít
- Ve spotřebiči neskladujte léky, bakterie ani chemické látky. Tento spotřebič je určen k použití v domácnosti, nedoporučuje se v něm skladovat materiály, které vyžadují přesně stanovené teploty
- Netahejte silou za přívodní kabel ani jej neskládejte a nedotýkejte se zástrčky mokřýma rukama.

- Ve spotřebiči neskladujte látky obsahující hořlavý hnací plyn (např. aerosolové nádoby) nebo výbušné látky. Hrozí nebezpečí výbuchu!
- Nepokládejte na horní stranu chladničky nestabilní předměty (těžké předměty, nádoby naplněné vodou), aby se předešlo zranění způsobenému pádem nebo elektrickým proudem v důsledku styku s vodou
- Nepoužívejte elektrické spotřebiče uvnitř úložných oddílů pro potraviny ve spotřebiči, pokud nejsou tyto typy přímo doporučeny výrobcem.
- Nedotýkejte se vnitřních chladicích prvků, zejména mokřýma rukama, aby nedošlo k prasknutí nebo zranění.
- Nebezpečí hrozí dětem, osobám s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, stejně jako osobám s nedostatečnými znalostmi o bezpečném používání spotřebiče. Zkontrolujte, zda děti a ohrožené osoby chápou nebezpečí. Osoba zodpovědná za bezpečnost musí dohlížet na děti a ohrožené osoby používající spotřebič, nebo je musí poučit. Spotřebič mohou používat pouze děti starší osmi let"
- Děti si se spotřebičem nesmějí hrát.
- Děti ve věku od 3 do 8 let mohou do tohoto spotřebiče vkládat a vyjímat z něj věci.

- **PRO spotřebiče s mrazákem:** neukládejte do mrazáku tekutiny v láhvích nebo plechovkách (zejména nápoje sycené oxidem uhličitým). Láhve a plechovky mohou prasknout!
- **PRO spotřebiče s mrazákem:** nikdy neukládejte do úst zmrazené potraviny přímo z mrazáku. Hrozí nebezpečí vzniku omrzlin!
- Chraňte plastové součásti a těsnění dveří před olejem a tukem. Jinak by se na plastových součástech a těsnění dveří mohly vytvořit póry
- Před provedením jakéhokoli úkonu odpojte napájecí kabel ze zásuvky.
- Nepoužívejte mechanické nástroje nebo jiné prostředky k urychlení procesu odmrazování, pokud nejsou doporučeny výrobcem.
- K odstranění námrazy nepoužívejte špičaté nebo ostré předměty, jako jsou nože nebo vidličky. K odmrazování nikdy nepoužívejte vysoušeče vlasů, elektrické ohřívače nebo jiné podobné elektrické spotřebiče.
- Doporučuje se udržovat zástrčku v čistotě, neboť nadměrný nános prachu na zástrčce může být příčinou požáru.
- Nepokoušejte se opravovat, rozebírat nebo upravovat spotřebič vlastními silami. Je-li nutná oprava, vždy se obraťte na náš zákaznický servis.
- Během čištění nebo údržby spotřebiče dohlížejte na děti.
- Nečistěte chladné skleněné police horkou vodou. Náhlá změna teploty by mohla způsobit, že sklo praskne.
- **VAROVÁNÍ:** V trubicích chladicího okruhu proudí malé množství chladiva (R600a) a izolačního plynu (cyklopentanu); tyto látky jsou šetrné k životnímu prostředí, ale hořlavé. Nepoškozují ozónovou vrstvu a nezvyšují účinky skleníkového efektu. Pokud chladivo unikne, mohlo by vám poškodit zrak, nebo by se mohlo vznítit.
- Pokud dojde k poškození okruhu chladiva:
 - Vypněte spotřebič a vytáhněte zástrčku ze zásuvky.
 - Nepřibližujte se ke spotřebiči s otevřeným plamenem a/nebo zdroji vznícení.
 - Důkladně vyvětrejte místnost, větrejte několik minut.
 - Informujte zákaznický servis.
- **VAROVÁNÍ:** Nepoškod'te zástrčku a/nebo napájecí kabel; mohlo by to způsobit úraz elektrickým proudem nebo požár.
- **VAROVÁNÍ:** Nepoužívejte přenosné rozbočovací zásuvky ani přenosné zdroje napájení. Nedoporučujeme používat prodlužovací kabely ani rozbočovací adaptéry.
- Nepokoušejte se sedat si nebo stoupat na horní stranu spotřebiče. Mohli byste se zranit nebo poškodit spotřebič. Spotřebič není konstruován pro umístění na jiné spotřebiče.
- Produkt je navržen a vyroben pouze pro domácí použití v domácnosti.

- Lze používat pouze originální náhradní díly dodané výrobcem. Výrobce zaručuje, že pouze takové díly splňují bezpečnostní požadavky.
- Otevírání dveří na dlouhou dobu může v oddílech spotřebiče způsobit výrazné zvýšení teploty
- Pravidelně čistěte povrchy, které mohou přijít do styku s potravinami, a přístupné odvodňovací systémy
- Vyčistěte nádržky na vodu, pokud nebyly použity po dobu 48 hodin; pokud voda nebyla odebrána po dobu 5 dnů, propláchněte vodní systém připojený k přívodu vody
- Syrové maso a ryby skladujte ve vhodných nádobách v chladničce tak, aby nepřicházely do kontaktu s jinými potravinami nebo aby z nich nekapalo na jiné potraviny
- Dvouhvězdičkové oddíly pro zmrazené potraviny (pokud se ve spotřebiči nacházejí) jsou vhodné pro skladování předem zmrazených potravin, skladování nebo výrobu zmrzliny a výrobu kostek ledu
- Jedno-, dvou- a tříhvězdičkové oddíly (pokud se ve spotřebiči nacházejí) nejsou vhodné pro zmrazování čerstvých potravin
- Pokud necháváte spotřebič dlouhou dobu prázdný, vypněte jej, odmrazte, vyčistěte, vysušte a nechte dveře otevřené, aby se zabránilo tvorbě plísní uvnitř spotřebiče

- U spotřebičů pro uchovávání vína: Tento spotřebič je určen výhradně k uchovávání vína
- U volně stojícího spotřebiče: Tento chladicí spotřebič není určen k vestavění
- U spotřebičů bez prostoru označeného čtyřmi hvězdičkami: Tento chladicí spotřebič není vhodný pro mražení potravin

Likvidace starých spotřebičů



Tento spotřebič je označen v souladu s evropskou směrnicí 2012/19/EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (WEEE).

Spotřebič podléhající WEEE obsahuje znečišťující látky (které mohou mít negativní dopad na životní prostředí) a základní součásti (které lze znovu použít). U spotřebiče podléhajícího WEEE je důležité nechat provést zvláštní zpracování, aby všechny znečišťující látky byly odstraněny a řádně zlikvidovány a aby všechny materiály byly obnoveny a zrecyklovány.

Jednotlivci mohou hrát důležitou roli při zajišťování toho, aby se spotřebič podléhající WEEE nestal zátěží pro životní prostředí. Je nezbytné dodržovat několik základních pravidel:

- Spotřebič podléhající WEEE se nesmí likvidovat jako domovní odpad;
- Spotřebič podléhající WEEE se musí předat na příslušné sběrné místo pod správou obce nebo autorizovaných společností. V mnoha zemích může být v případě velkých spotřebičů podléhajících WEEE k dispozici domovní sběr.

V mnoha zemích, když si zakoupíte nový spotřebič, můžete starý spotřebič vrátit prodejci, který jej musí přijmout zdarma na základě výměny kus za kus, pokud je zařízení stejného typu a má stejné funkce jako dodané zařízení.

Shoda

Umístěním značky **CE** na tento produkt potvrzujeme shodu se všemi příslušnými evropskými požadavky na bezpečnost, zdraví a životní prostředí, které se uplatňují dle právních předpisů pro tento produkt.

Úspora energie

Pro lepší úsporu energie doporučujeme:

- Instalujte spotřebič v dobře větrané místnosti, daleko od zdrojů tepla a nevystavujte jej přímému slunečnímu záření.
- Vyvarujte se vkládání horkých potravin do chladničky, abyste se vyhnuli nárůstu vnitřní teploty a s tím spojenému nepřetržitému chodu kompresoru.
- Neukládejte nadměrné množství potravin, aby bylo zajištěno dostatečné proudění vzduchu.
- Odmrazujte spotřebič v případě výskytu ledu, abyste usnadnili přenos chladu.
- V případě výpadku elektrické energie se doporučuje nechat dveře chladničky zavřené.
- Otevírejte nebo ponechávejte dveře spotřebiče otevřené v co nejmenším možném rozsahu.
- Vyvarujte se úpravě nastavení na příliš nízké teploty.
- Odstraňujte prach ze zadní části spotřebiče.

PŘEDBĚŽNÁ OPATŘENÍ

- Tento spotřebič mohou používat děti ve věku od 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo dostali instrukce týkající se bezpečného používání spotřebiče a chápou související nebezpečí.
- Děti si se spotřebičem nesmějí hrát.
- Děti nesmějí bez dozoru dospělých spotřebič čistit, ani provádět činnosti údržby.
- Spotřebič musí být umístěn tak, aby byla zástrčka přístupná.
- Jestliže je poškozený napájecí kabel, smí ho vyměnit pouze výrobce, servisní technik nebo osoba s podobnou příslušnou kvalifikací, jinak by mohlo dojít k úrazu.
- **VAROVÁNÍ:** Větrací otvory ve skříni spotřebiče nebo ve vestavné konstrukci musí zůstat volné.
- **VAROVÁNÍ:** Nepoužívejte mechanické nástroje nebo jiné prostředky k urychlení procesu odmrazování, pokud nejsou doporučeny výrobcem.
- **VAROVÁNÍ:** Nesmí dojít k poškození chladicího okruhu.
- **VAROVÁNÍ:** Nepoužívejte elektrické spotřebiče uvnitř úložných oddílů pro potraviny ve spotřebiči, pokud nejsou tyto typy přímo doporučeny výrobcem.
- Pro likvidaci spotřebiče se obraťte na servisního technika, protože byl použit hořlavý ventilační plyn.
- Jestliže jsou lampy osvětlení poškozené, smí je vyměnit pouze výrobce, jeho servisní technik nebo osoby s podobnou příslušnou kvalifikací, jinak by mohlo dojít k úrazu.
- V tomto spotřebiči neskladujte výbušné látky, jako jsou aerosolové nádoby s hořlavou podpurnou látkou.
- Pultová mraznička vhodná pro použití v nevyhříváných místnostech a mimo budovu při teplotě nejméně -12 °C.
- Vzhledem k tomu, že se používají hořlavá chladiva, nainstalujte spotřebič, manipulujte s ním a provádějte jeho servis přísně podle pokynů a obraťte se na profesionální pracovníky nebo naše poprodejní služby, aby spotřebič zlikvidovali.
- Do spotřebičů vybavených osvětlením je zabudován spínač. Po otevření spotřebiče se světlo automaticky rozsvítí a po zavření se automaticky vypne (me u všech modelů).
- Předpisy vyžadují uzemnění spotřebiče.
- Symbol  na obalu a jeho balení udává, že tento výrobek nepatří do domácího odpadu. Místo toho je nutné jej odvézt do příslušného sběrného místa pro recyklaci elektrického a elektronického zařízení. Zajištěním správné likvidace tohoto výrobku pomůžete zabránit možným negativním důsledkům pro životní prostředí a lidské zdraví, které by jinak mohly být způsobeny nesprávným nakládáním s tímto produktem. Podrobnější informace o recyklaci tohoto výrobku získáte na místním obecním úřadu, středisku pro likvidaci domovního odpadu nebo v obchodě, kde jste tento výrobek zakoupili.
- **VAROVÁNÍ:** Při umísťování spotřebiče se ujistěte, že nedošlo k zachycení ani poškození napájecího kabelu.
- **VAROVÁNÍ:** V zadní části spotřebiče neumísťujte vícenásobné přenosné prodlužovací zásuvky ani přenosné napájecí zdroje.
- Vkládat potraviny do chladicího spotřebiče a vyjímat je ven mohou děti ve věku od 3 do 8 let.
- Spotřebič je určen k použití v domácnosti a v podobných prostředích, například:
 - v kuchyňských prostorách pro zaměstnance v obchodech, kancelářích a jiných pracovních prostředích;
 - v zemědělských domech a místnostech klientů v hotelech, motelech a jiných obytných prostředích;
 - v prostředích pro nocleh se snídaní;
 - ve stravovacích a podobných zařízeních mimo maloobchod.
- Dodržujte prosím následující pokyny, aby se zabránilo kontaminaci potravin:
 - otevírání dveří na dlouhou dobu může v oddílech spotřebiče způsobit výrazné zvýšení teploty;
 - pravidelně čistěte povrchy, které mohou přijít do styku s potravinami, a přístupné odvodňovací systémy;
 - syrové maso a ryby skladujte ve vhodných nádobách v mrazničce, aby nedocházelo ke kontaktu s jinými potravinami a aby na ně ani nekapaly;
 - pokud je chladicí spotřebič po delší dobu ponechán prázdný, vypněte jej, odmrazte, vyčistěte, vysušte a nechte dveře otevřené, aby se zabránilo tvorbě plísní uvnitř spotřebiče.
- Pro zajištění bezpečného uchování potravin se instantní potraviny a syrové maso/ryby skladují odděleně.
- Tento chladicí spotřebič není určen k vestavění

SCHÉMATA

OBR. 1

- A Víko
- B Těsnění
- C Skříň
- D Skladovací prostor
- E Vypouštěcí zátka vody z rozmrazování
- F Ovládací panel
- G Ventilační mřížka
- H Koš
- I Oddíl kompresoru
- J Kompresor

OBR.2.

1. Regulace teploty (termostat)
2. Control light
3. Kontrolka alarmu

Kontrolky světla

Zelená = OVLÁDÁNÍ (spotřebič běží)

Červená = ALARM (vnitřní teplota je příliš vysoká)

PŘED POUŽITÍM

- Tento spotřebič je určen výhradně pro použití v domácnosti a pouze pro skladování potravin.
- Pokud je vybalený spotřebič poškozen, obraťte se na vašeho prodejce.
- Síťové napájení musí odpovídat jmenovitému štítku spotřebiče.

INSTALACE

- Spotřebič zcela vybalte. Před instalací zajistěte, aby byly všechny obalové materiály odstraněny a správně zlikvidovány a uchovávány mimo dosah dětí.
- Spotřebič by měl být instalován v suché, dobře větrané místnosti, neměl by být vystaven přímému slunečnímu záření a neměl by být umístěn v blízkosti zdroje tepla.
- Mezi spotřebičem a jeho okolím ponechte mezeru alespoň 10 cm pro odvětrání a odvod tepla.
- Elektrické napájení musí být v souladu se specifikací na jmenovitém štítku a musí být v souladu s místními předpisy.
- Doporučuje se počkat nejméně dvě hodiny, než spotřebič po instalaci zapojíte do zásuvky. Pomůže to stabilizovat okruh chladiwa. Instalujte spotřebič na místo, kde okolní teplota odpovídá klimatické třídě uvedené na typovém štítku spotřebiče:
 - Rozšířené mírné pásmo (SN): „Tento chladicí spotřebič je určen k používání při teplotách okolí od 10 °C do 32 °C.“
 - Mírné pásmo (N): „Tento chladicí spotřebič je určen k používání při teplotách okolí od 16 °C do 32 °C.“
 - Subtropické pásmo (ST): „Tento chladicí spotřebič je určen k používání při teplotách okolí od 16 °C do 38 °C.“
 - Tropické pásmo (T): „Tento chladicí spotřebič je určen k používání při teplotách okolí od 16 °C do 43 °C.“

SPUŠTĚNÍ

1. Zasuňte zástrčku do zásuvky. Všechny indikátory se rozsvítí a zhasnou. Pak se zobrazí teplota.
2. Počkejte jednu hodinu, než teplota uvnitř spotřebiče klesne, a potom vložte potraviny do spotřebiče.

NASTAVENÍ TEPLoty

Otočením termostatu (1) nastavte teplotu mezi Min (teplejší) a Max (chladnější).

Skladovací teplota se sníží z Min. nastavení na Max. nastavení

Doporučuje se nastavit teplotu na -18°C.

MRAZENÍ POTRAVIN

- Před zmrazením zabalte nebo obalte potraviny do hliníkové fólie, vzduchotěsných obalů nebo sáčků na skladování potravin.
- Před vložením do spotřebiče nechte horké jídlo vychladnout.
- Menší porce potravin budou zmrazeny rychleji. Doporučená maximální hmotnost porce je 2,5 kg.
- Vyhněte se přímému kontaktu teplých potravin s již zmrazenými potravinami. Zmrazené jídlo by se mělo rozmrazit a nemusí vydržet předpokládanou dobu skladování.
- Kapacita spotřebiče, která je uvedena na štítku, by neměla být překročena.
- Při naplnění spotřebiče větším množstvím čerstvých potravin se doporučuje 24 hodin předem zapnout funkci Super mrazení (je-li k dispozici).
- Doba skladování zakoupených hluboce zmrazených produktů se liší a závisí na typu produktu a jeho balení. Proto přísně dodržujte pokyny výrobce/dodavatele na obalu.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Před prováděním údržby nebo čištění spotřebiče se vždy ujistěte, že je napájení vypnuto.
- Ponecháte-li spotřebič delší dobu mimo provoz, nechte jej otevřený, aby se uvnitř nevytvářel zápach a nepříjemné pachy.
- Chcete-li zajistit konzervaci potravin, dodržujte prosím tento návod k používání a pravidelně čistěte mrazničku. Podrobné informace jsou uvedeny níže.
- Vnitřní část mrazničky čistěte alespoň jednou ročně. Použijte teplou vodu a roztok jedlé sody, přibližně lžíci jedlé sody na litr/kvart vody. Důkladně opláchněte teplou vodou a otřete dosucha. Nepoužívejte čisticí prášky nebo jiné abrazivní čisticí prostředky. Nemyjte odnímatelné části v myčce nádobí.

- Nepoužívejte drsné chemikálie, abraziva, čpavek, chlorové bělidlo, koncentrované čisticí prostředky, rozpouštědla nebo kovové drátěnky. Některé z těchto chemikálií mohou rozpustit, poškodit a/nebo změnit barvu mrazničky.
- Nikdy nepoužívejte na žádný povrch kovové drátěnky, kartáče, abraziva, čisticí nebo alkalické roztoky.
- Každé tři měsíce vyčistěte těsnění dveří podle pokynů na čištění vnitřku. Těsnění musí být udržována v čistotě a ohebná, aby bylo zajištěno řádné utěsnění. Na místech, jako jsou spoje, štěrby, otvory a tak dále, můžete při čištění použít jednoduché nástroje, například měkké kartáče. Odnímatelné police, zásobníky, zásuvky a podobné příslušenství lze v případě potřeby vyčistit vyjmutím ze spotřebiče a umytím v umyvadle.

ODMRAZOVÁNÍ

Spotřebič by měl být rozmrazen, jakmile tloušťka ledu na stěnách dosáhne 5-6 mm.

Při rozmrazování nepoužívejte na odstraňování ledu žádné elektrické, ostré nebo mechanické předměty, pokud nejsou dodány nebo schváleny výrobcem nebo schváleným servisním střediskem.

Pro odstranění ledu z vnitřních stěn použijte plastovou nebo dřevěnou škrabku bez ostrých hran. Nikdy nepoužívejte kovovou škrabku.

Postupujte takto:

1. Nezapomeňte odpojit spotřebič.
2. Důkladně si osušte ruce, abyste zabránili zranění kůže kontaktem s ledem (doporučuje se používat rukavice).
3. Vyjměte všechny mražené potraviny ze spotřebiče, vložte je do nádoby, chladicí krabice, položte zmražené chladicí bloky na vrchol mražených potravin, abyste je udrželi velmi chladné, a umístěte nádobu nebo chladicí box do chladné a suché místnosti.
4. Vytáhněte vypouštěcí zátku vody (je-li k dispozici) umístěnou ve spodní části spotřebiče. V opačném případě musíte otřít vodu z ledu ve spodní části prostoru spotřebiče houbou nebo utěrkou.
5. Led opatrně seškrábejte z vnitřní strany spotřebiče a vložte jej do kuchyňského dřezu, aby se roztál.
6. Důkladně vyčistěte vnitřní část prostoru spotřebiče, opláchněte ji teplou vodou a vyčistěte rozlité potraviny nebo tekutiny.

7. Spotřebič otřete absorpčním hadříkem nebo houbou a nechte jej větrat asi 3 až 4 minuty.
8. Namontujte zpět vypouštěcí zátku (je-li k dispozici).
9. Zavřete dvířka spotřebiče, vložte zástrčku zpět do zásuvky a zapněte spotřebič.
10. Nyní jej znovu naplňte mraženými potravinami.

Chcete-li zabránit rozmrazování zmražených potravin, proveďte postup rozmrazování nejpozději do dvou hodin, aby se významně nezvýšila teplota zmražených potravin, což by zkrátilo dobu skladování.

ŘEŠENÍ PROBLÉMU

1. Dvířka se těžko otevírají?

Po zavření dvířek může být obtížné je za několik minut znovu otevřít. Jedná se o normální jev a znamená to, že těsnění dveří funguje správně. Stačí počkat pár minut a budete moci snadno otevřít dvířka.

2. Žádná operace (spotřebič nefunguje/nemrazí).

- Došlo k výpadku napájení?
- Je zástrčka v dobrém stavu a správně zapojena do zásuvky?

3. Spotřebič nefunguje dostatečně/svítl „HH“.

- Je víko spotřebiče správně zavřeno?
- Není na vnitřních stěnách vytvořena hrubá vrstva ledu?
- Není spotřebič vystaven přímému slunečnímu světlu nebo zdroji tepla?
- Nebylo do spotřebiče vloženo příliš mnoho teplých potravin?
- Klimatická třída je uvedena na štítku na zadní straně spotřebiče. Určuje okolní teploty, při kterých bude spotřebič správně fungovat.

Klimatická třída	Okolní teplota
SN	+10 °C až 32 °C
N	+16 °C až 32 °C
ST	+16 °C až 38 °C
T	+16 °C až 43 °C

4. Spotřebič vydává hluk.

Tento hluk vzniká při provozu motoru v kompresoru a také při průtoku chladiva v okruhu chladicího systému. Tyto zvuky jsou normální.

5. Kondenzace se hromadí na vnějších stěnách. Za určitých atmosférických podmínek se může kondenzace tvořit na vnějších stěnách spotřebiče. Jedná se o normální jev a neovlivní to funkci spotřebiče.

POPRODEJNÍ SERVIS

1. Samostatné řešení závad

Pokud máte podezření na jakoukoli závadu, před kontaktováním schváleného poprodejního servisu přímo nebo prostřednictvím vašeho prodejce se ujistěte, že jste dodrželi všechny pokyny a rady uvedené v této uživatelské příručce.

2. Poprodejní služby

Dostupné poprodejní služby naleznete v přiloženém záručním listu.

Chcete-li získat okamžitou pomoc, ujistěte se, že máte připraveny následující základní údaje pro identifikaci vašeho spotřebiče:

- ✓ Značka spotřebiče
- ✓ Model
- ✓ Sériové číslo
- ✓ Problém nebo důvod
- ✓ Datum nákupu
- ✓ Zakoupen od/dodavatel

Chcete-li kontaktovat technickou pomoc, navštivte naše webové stránky: <https://corporate.haier-europe.com/en/>. V sekci „websites“ vyberte značku vašeho produktu a vaši zemi. Budete přesměrováni na konkrétní webovou stránku, kde najdete telefonní číslo a formulář pro kontaktování technické pomoci

DOSTUPNOST NÁHRADNÍCH DÍLŮ

Termostaty, teplotní čidla, desky plošných spojů a zdroje světla, po dobu alespoň sedmi let poté, co byl na trh uveden poslední kus daného modelu;

Dveřní kliky, dveřní závěsy, přihrádky a koše po dobu alespoň sedmi let a těsnění dveří po dobu alespoň deseti let poté, co byl na trh uveden poslední kus daného model

ZÁRUKA

Minimální záruka je: 2 roky pro země EU, 3 roky pro Turecko, 1 rok pro Spojené království, 1 rok pro Rusko, 3 roky pro Švédsko, 2 roky pro Srbsko, 5 let pro Norsko, 1 rok pro Maroko, 6 měsíců pro Alžírsko, pro Tunisko není vyžadována žádná právní záruka.

PŘEDBĚŽNÁ OPATŘENÍ

- Pokud má být vaše skříň zlikvidována, musíte odstranit dvířka a nechat police na místě. Tím se sníží možné nebezpečí pro děti. A hořlavou pěnu musí zlikvidovat odborníci.

TIPY NA SPORU ENERGIE

- Po delší době provozu spotřebiče se na vnitřních stěnách vytvoří vrstva námrazy nebo ledu. Tím se zvyšuje spotřeba energie. Abyste ušetřili energii a zachovali nejlepší výkon, pravidelně rozmrazujte mrazničku. Viz kapitola uživatelské příručky s názvem „Rozmrazování“.

PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Výrobce výrobku/výrobků popsaného/popsaných v tomto dokumentu, k němuž/kterým se tento popis vztahuje, prohlašuje na svou výhradní odpovědnost, že výrobek/výrobky splňuje/splňují příslušné základní požadavky na bezpečnost, ochranu zdraví a životního prostředí stanovené příslušným požadavkem Spojeného království a EU a že příslušné zkušební protokoly jsou k dispozici příslušným orgánům a mohou být vyžádány od prodejce spotřebiče, zejména s ohledem na *EU prohlášení o shodě* vydané výrobcem nebo se schválením výrobce.

Výrobce dále prohlašuje, že části spotřebiče popsané v této uživatelské příručce, které přicházejí do styku s čerstvými potravinami, neobsahují žádné toxické látky.

Výrobce neustále pracuje na dalším vývoji všech výrobků. Nezapomeňte proto, že forma, uspořádání a technologie se mohou bez předchozího upozornění změnit.

Další informace o produktu naleznete na adrese <https://eprel.ec.europa.eu/> nebo naskenujte QR na energetickém štítku dodaném se zařízením

Ďakujeme vám, že ste si kúpili náš výrobok.

Pred používaním svojej chladničky si pozorne prečítajte návod na použitie, aby ste maximálne využili všetky jej vlastnosti. Všetky dokumenty si odložte pre ďalšie použitie alebo pre ďalších používateľov. Tento spotrebič je určený iba na použitie v domácnosti alebo na podobné využitie, napríklad:

- v kuchynkách pre pracovníkov v obchodoch, v kanceláriách alebo na iných pracoviskách
- v podnikoch, pre host'ov v hoteloch, motelloch a v iných prostrediach rezidenčného typu
- v ubytovniach a v prenajímaných izbách (B & B)
- pre kateringové služby a podobné použitie mimo maloobchodného predaja.

Tento spotrebič sa smie používať iba na skladovanie potravín, každé iné použitie sa považuje za nebezpečné a výrobca v prípade porušenia pokynov nepreberá žiadnu zodpovednosť. Okrem toho sa odporúča nezabúdať na podmienky záruky.

BEZPEČNOSTÉ PREDPISY

Pozorne si prečítajte návod na obsluhu a inštaláciu! Obsahujú dôležité informácie o tom, ako spotrebič inštalovať, používať a ako na ňom vykonávať údržbu. Výrobca nepreberá žiadnu zodpovednosť v prípade nedodržania pokynov a varovaní. Všetku dokumentáciu si odložte, aby ste ju mali k dispozícii na budúce použitie alebo pre ďalších vlastníkov.

- **Pred zapojením spotrebiča do elektrickej siete odstráňte všetok obalový materiál a prepravné ochranné prvky. Deti udržiavajte mimo obalového materiálu a jeho častí. Nebezpečenstvo udusení skladacími kartónmi a plastovou fóliou!**
- **Nechajte ho pred zapnutím postáť aspoň 4 hodiny, aby sa olej kompresoru ustálil, ak sa prepravoval v horizontálnej polohe**
- **Po dodaní skontrolujte, či výrobok nie je poškodený a či sú všetky časti a príslušenstvo v dokonalom stave**
- **Nepoškodzuje chladiaci okruh**
- **Vetracie otvory na kryte spotrebiča alebo na štruktúre zabudovania udržiavajte nezakryté, bez prekážok**
- **Miesto kompresora nikdy neumývajte vodou, po vyčistení ho dôkladne utrite suchou handričkou, aby sa predišlo hrdzaveniu**
- **Zariadenie musia prenášať minimálne dve osoby, pretože je ťažké.**
- **Zariadenie nainštalujte a vyrovnajte na mieste, ktoré je vhodné svojou veľkosťou a využitím.**
- **Uistite sa, že elektrické informácie na typovom štítku súhlasia s napájaním. Ak to tak nie je, kontaktujte elektrikára.**
- **Zariadenie je v prevádzke pri 220 – 240 VAC/50 Hz napájaní. Abnormálne kolísanie napätia môže spôsobiť, že sa prístroj nespustí, poškodí sa regulátor teploty alebo kompresor alebo sa môže pri prevádzke vyskytnúť neobvyklý hluk. V takom prípade musíte namontovať automatický regulátor.**
- **Len pre Veľkú Britániu: Napájací kábel zariadenia je vybavený 3-káblovou (uzemňovacou) zástrčkou, ktorá sa hodí do štandardnej 3-káblvej (uzemnenej) zásuvky. Tretí kolík (uzemnenie) nikdy neodrezávajte ani neodstraňujte. Po inštalácii spotrebiča musí byť zástrčka prístupná.**
- **Uistite sa, aby sa kábel napájania nezachytil počas a po presúvaní/prenášaní spotrebiča pod spotrebičom, aby sa zabránilo prerezaniu alebo poškodeniu kábla napájania. Ak došlo k poškodeniu napájacieho**

kábla, musí ho vymeniť výrobca, jeho servisný zástupca alebo podobne spôsobilá osoba, aby nedošlo k nebezpečenstvu

- Spotrebič neinštalujte vo vlhkom, mastnom ani prašnom prostredí a nevystavujte ho priamemu slnečnému svetlu ani vode
- Spotrebič neinštalujte v blízkosti ohrievačov ani horľavých materiálov
- PRE spotrebiče s mraziacim boxom: v prípade výpadku prúdu neotvárajte veko. Ak bude porucha pretrvávajúť kratšie, než je uvedené na typovom štítku (čas zvyšovania teploty), nemalo by to mať na zmrazené potraviny žiadny vplyv. V prípade dlhšieho výpadku treba potraviny skontrolovať a okamžite skonzumovať, prípadne tepelne upraviť a následne znova zmraziť.
- Ak sa vám zdá, že sa veko spotrebiča bezprostredne po zatvorení otvára veľmi sťažka, nie je to dôvod na obavu. Je to spôsobené rozdielom tlaku, ktorý sa po niekoľkých minútach vyrovná, takže sa veko bude dať znova normálne otvoriť.
- V zariadení neskladujte lieky, baktérie ani chemické látky. Toto zariadenie je domáci spotrebič. Neodporúčame vám, aby ste v ňom skladovali materiály, ktoré vyžadujú presné teploty.
- Elektrický napájací kábel príliš neťahajte a neohýbajte, ani sa ho nedotýkajte mokrými rukami

- V spotrebiči neskladujte produkty, ktoré obsahujú horľavé hnacie plyny (napr. spreje) alebo výbušné látky. Nebezpečenstvo výbuchu!
- Na chladničku neumiestňujte nestabilné predmety (ťažké predmety, nádoby naplnené vodou), aby nedošlo k zraneniu osôb následkom pádu alebo úrazu elektrickým prúdom po kontakte s vodou.
- Vnútri oddelenia na skladovanie potravín v spotrebiči nepoužívajte elektrické spotrebiče, s výnimkou typov spotrebičov povolených zo strany výrobcu
- Nedotýkajte sa vnútorných prvkov chladenia, najmä mokrými rukami, aby sa predišlo prasknutiu alebo zraneniu
- Ohrozené sú deti, osoby so zníženými fyzickými, mentálnymi alebo duševnými schopnosťami, ako aj osoby, ktoré nemajú dostatočné znalosti o bezpečnej prevádzke spotrebiča. Uistite sa, že deti a zraniteľné osoby chápu nebezpečenstvá. Osoba zodpovedná za bezpečnosť musí dohliadať alebo inštruovať deti a zraniteľné osoby, ktoré používajú spotrebič. Spotrebič môžu používať iba deti staršie ako 8 rokov.
- Deti sa nesmú hrať so spotrebičom
- Deti vo veku od 3 do 8 rokov môžu vkladať a vykladať predmety zo spotrebiča

- **PRE spotrebiče s mraziacim boxom:** v mraziacom boxe neskladujte kvapaliny vo fľašiach alebo plechovkách (najmä sýtené nápoje). Fľaše a plechovky môže roztrhnúť!
- **PRE spotrebiče s mraziacim boxom:** mrazené potraviny vybrané priamo z mraziaceho boxu si nikdy nedávajte do úst. Nebezpečenstvo omrzlín!
- **Plastové diely a tesnenie dverí** udržiavajte bez oleja a mastnoty. V opačnom prípade budú plastové časti a tesnenie dverí priepustné.
- **Pred vykonaním akéhokoľvek úkonu** vytiahnite elektrickú zástrčku z elektrickej zásuvky
- **Na urýchlenie odmrazovania spotrebiča** nepoužívajte mechanické nástroje ani iné prostriedky, pokiaľ ich neodporučil výrobca
- **Na odstraňovanie námrazy** nepoužívajte špicaté alebo ostré predmety, ako sú nože alebo vidličky. Na odmrazovanie nikdy nepoužívajte fény, elektrické ohrievače alebo iné podobné elektrické spotrebiče
- **Odporúča sa udržiavať zástrčku kábla čistú.** Zvyšky prachu na zástrčke by mohli spôsobiť požiar
- **Zariadenie sa nepokúšajte sami opravovať, rozoberať alebo upravovať.** V prípade opravy vždy kontaktujte náš zákaznícky servis.
- **Počas čistenia alebo údržby spotrebiča** dohliadajte na deti.
- **Studené sklenené poličky** nečistite horúcou vodou. Náhla

zmena teploty môže spôsobiť rozbitie skla.

- **VAROVANIE:** Rúry chladiaceho okruhu prenášajú malé množstvo ekologicky nezávadného, ale horľavého chladiva (R600a) a izolačného plynu (cyklopentán). Nepoškodzuje ozónovú vrstvu a nezvyšuje skleníkový efekt. Ak chladivo unikne, môže vám poraniť oči alebo sa vznietiť.
- **V prípade poškodenia chladiaceho okruhu:**
 - Vypnite spotrebič a vytiahnite sieťovú zástrčku,
 - Premiestnite otvorený oheň a/alebo zdroje vznietenia mimo spotrebiča,
 - Miestnosť niekoľko minút dôkladne vyvetrajte,
 - Kontaktujte zákaznícky servis.
- **VAROVANIE:** Nepoškodte zástrčku ani napájací kábel. Mohlo by dôjsť k zásahu elektrickým prúdom alebo požiaru.
- **VAROVANIE:** Nepoužívajte viacnásobné prenosné zásuvky ani prenosné napájacie káble. Neodporúčame používanie predlžovacích káblov a viaccestných adaptérov.
- **Na vrchnú časť spotrebiča** si nesadajte ani nestúpajte. Mohli by ste sa zraniť alebo poškodiť spotrebič. Tento spotrebič nie je určený na stohovanie s akýmkoľvek inými spotrebičmi.
- **Výrobok je navrhnutý a skonštruovaný iba na používanie v domácnosti**

- Môžu sa používať iba originálne diely dodávané výrobcom. Výrobca zaručuje, že iba tieto diely vyhovujú bezpečnostným požiadavkám.
- Otváranie dverí na dlhší čas môže spôsobiť značné zvýšenie teploty v priehradkách spotrebiča
- Pravidelne čistite povrchy, ktoré môžu prísť do kontaktu s potravinami aj prístupné drenážne systémy
- Nádrž na čistú vodu vyčistite, ak sa nepoužívala počas 48 hodín; prepláchnite systém vody napojený na prívod vody, ak sa voda nečerpala v priebehu 5 dní
- Surové mäso a ryby uchovávajúte v chladničke vo vhodných nádobách tak, aby neboli v kontakte s inými potravinami alebo aby na ne nekvapkali
- Priehradky na mrazené potraviny s dvomi hviezdikami (ak sa v spotrebiči nachádzajú) sú vhodné na uchovávanie predmrazených potravín, uchovávanie alebo tvorbu zmrzliny a tvorbu ľadových kociek
- Jedno-, dvoj- a trojhviezdičkové priehradky (ak sa v spotrebiči nachádzajú) nie sú vhodné na mrazenie čerstvých potravín
- Ak sa spotrebič ponechá dlhšie obdobie prázdny, vypnite, odmrazte, vyčistite, osušte ho a nechajte otvorené dvierka, aby sa predišlo tvorbe plesne v spotrebiči
- V prípade spotrebičov na uchovávanie vína: tento

spotrebič je určený výlučne na uchovávanie vína

- V prípade voľne stojaceho spotrebiča: tento chladiaci spotrebič nie je určený na použitie ako vstavaný spotrebič
- V prípade spotrebičov bez štvorhviezdičkového oddelenia: tento chladiaci spotrebič nie je vhodný na mrazenie potravín

Likvidácia starých spotrebičov



Toto zariadenie je označené podľa európskej smernice 2012/19/EÚ o odpade z elektrických a elektronických zariadení (OEEZ).

OEEZ obsahuje znečisťujúce látky (ktoré môžu mať negatívny dopad na životné prostredie) a základné komponenty (ktoré je možné opätovne použiť). Je dôležité, aby sa s OEEZ manipulovalo ako so špeciálnym odpadom, aby sa odstránili a správne zlikvidovali všetky znečisťujúce látky a aby sa zhodnotili a recyklovali všetky materiály.

Jednotlivci môžu zohrávať dôležitú rolu pri zabezpečovaní toho, aby sa z OEEZ nestal problém životného prostredia; potrebné je dodržiavať niekoľko základných pravidiel:

- S OEEZ sa nesmie manipulovať ako s domovým odpadom;
- OEEZ je potrebné odovzdať v príslušných zberných strediskách spravovaných obcou alebo registrovanými spoločnosťami. V mnohých krajinách sa vykonáva vyzdvihnutie veľkého OEEZ v domácnostiach.

V mnohých krajinách môžete pri kúpe nového spotrebiča vrátiť starý predajcovi, ktorý je povinný vyzdvihnúť ho bezplatne systémom jedného starého zariadenia za jedno nové zariadenie ekvivalentného typu a s rovnakými funkciami ako má odovzdávané zariadenie.

Zhoda

Označením tohto výrobku značkou **CE** potvrdzujeme zhodu so všetkými relevantnými európskymi bezpečnostnými, zdravotnými a environmentálnymi požiadavkami, ktoré sa v právnych predpisoch vzťahujú na tento výrobok.

Záruka

Minimálna záruka je: 2 roky pre krajiny EÚ, 3 roky pre Turecko, 1 rok pre Spojené kráľovstvo, 1 rok pre Rusko, 3 roky pre Švédsko, 2 roky pre Srbsko, 5 rokov pre Nórsko, 1 rok pre Maroko, 6 mesiacov pre Alžírsko, Tunisko nevyžaduje žiadnu právnu záruku.

Úspora energie

Ak chcete zvýšiť úsporu energie, odporúčame vám:

- Spotrebič nainštalujte ďaleko od zdrojov tepla a nevystavujte ho priamemu slnečnému žiareniu. Umiestnite ho v dobre vetranej miestnosti.
- Do spotrebiča nekladajte teplé jedlá, aby ste zabránili zvýšeniu teploty vnútri, čo by zase spôsobilo nepretržitú činnosť kompresora.
- Potraviny neklad'te tesne blízko seba a okolo stien, aby sa zaistila cirkulácia vzduchu.
- Ak je vnútri spotrebiča ľad a námraza, odmrazte ho, ul'ahčí sa tým prestup tepla.
- V prípade výpadku elektrického napájania sa odporúča nechávať dvere chladničky zatvorené.
- Dvere otvárajte a nechávajte ich otvorené čo najkratšie.
- Vyvarujte sa nastaveniu príliš nízkej teploty.
- Odstráňte prach zo zadnej mriežky spotrebiča.

BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA

SK

- Deti staršie ako 8 rokov a osoby s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo nedostatkom skúseností či vedomostí môžu tento prístroj používať pod dohľadom, resp. po poučení a oboznámení sa s bezpečným spôsobom používania a porozumení možným nebezpečenstvám.
- Deti sa so spotrebičom nesmú hrať.
- Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.
- Zariadenie musí byť umiestnené tak, aby bola zástrčka prístupná.
- Ak je poškodený vonkajší napájací kábel, v záujme eliminácie akéhokoľvek rizika ho musí vymeniť výrobca, jeho servisný zástupca alebo rovnako kvalifikovaná osoba.
- VÝSTRAHA: Dávajte pozor, aby nedošlo k blokovaniu vetracích otvorov v kryte zariadenia alebo v zabudovanej konštrukcii.
- VÝSTRAHA: Na urýchlenie odmrazovania nepoužívajte mechanické zariadenia ani iné prostriedky s výnimkou tých, ktoré odporúča výrobca.
- VÝSTRAHA: Nepoškodte chladiaci okruh.
- VÝSTRAHA: Vnútri boxov spotrebiča, ktoré slúžia na skladovanie potravín, nepoužívajte elektrické spotrebiče, pokiaľ ich používanie neschválil výrobca.
- Pretože sa používajú horľavé plyny, požiadajte o likvidáciu servisného zástupcu.
- Ak sú poškodené žiarovky, v záujme eliminácie akéhokoľvek rizika ich musí vymeniť výrobca, jeho servisný zástupca alebo rovnako kvalifikovaná osoba.
- V tomto spotrebiči neskladujte výbušné látky ako sú plechovky s aerosólmi, ktoré podporujú horenie.
- Truhlicová mraznička je vhodná na použitie v nevykurovaných miestnostiach a mimo budovu pri teplotách nie menších ako -12 °C.
- Pretože sa používajú horľavé chladivá, spotrebič inštalujte, manipulujte s ním a opravujte výhradne podľa pokynov a ohľadom likvidácie sa obráťte na profesionálneho zástupcu alebo naše popredajné služby.
- V spotrebičoch vybavených osvetlením je zabudovaný vypínač. Po otvorení spotrebiča sa svetlo automaticky rozsvieti a po zatvorení sa automaticky vypne. (nie je k dispozícii vo všetkých modeloch)
- Predpisy vyžadujú uzemnenie spotrebiča.



- Symbol  na výrobku alebo jeho balení označuje, že sa s ním nesmie zaobchádzať ako s komunálnym odpadom. Namiesto toho je potrebné systém odovzdať na príslušnom zbernom mieste na recykláciu elektrických a elektronických zariadení. Zabezpečením správnej likvidácie tohto výrobku pomôžete zabrániť možným negatívnym vplyvom na životné prostredie a ľudské zdravie, ktoré by inak mohli byť spôsobené nevhodným nakladaním s týmto výrobkom pri likvidácii. Podrobnejšie informácie o recyklácii tohto výrobku získate na príslušnom miestnom úrade, v zberných surovinách alebo v predajni, kde ste si výrobok zakúpili..
- VÝSTRAHA: Pri umiestnení spotrebiča zabezpečte, aby sa napájací kábel nezachytil ani nepoškodil.
- VÝSTRAHA: Na zadnú stranu spotrebiča neumiestňujte viacnásobné prenosné zásuvky ani prenosné napájacie káble.
- Deti vo veku od 3 do 8 rokov môžu do chladiacich spotrebičov nakladať a vykladať.
- Tento spotrebič je určený na používanie v domácnostiach a podobných aplikáciách, ako napr.:
 - kuchynské priestory pre personál v obchodoch, úradoch a iných pracovných prostrediach,
 - farmy a pre zákazníkov v hoteloch, motelloch a ďalších prostrediach rezidenčného typu,
 - prostredie typu prenocovania s raňajkami,
 - catering a podobné iné ako maloobchodné aplikácie.
- Aby ste zabránili kontaminácii potravín, dodržiavajte nasledujúce pokyny:
 - Otvorenie dverí na dlhší čas môže spôsobiť výrazné zvýšenie teploty v priehradkách spotrebiča.
 - Pravidelne čistite povrchy, ktoré môžu prísť do styku s potravinami a dostupné systémy vypúšťania.
 - Surové mäso a ryby skladujte v mrazničke vo vhodných nádobách tak, aby sa nedostali do kontaktu s inými potravinami alebo aby na ne nekvapkali.
 - Ak chcete nechať chladiaci spotrebič dlhší čas prázdny, vypnite ho, rozmrazte, vyčistite, vysušte a dvere nechajte otvorené, aby sa vo vnútri spotrebiča nevyvíjali plesne.
- Na zaistenie bezpečného zachovania potravín musíte hotové potraviny a surové mäso/ryby skladovať osobitne.
- Tento chladiaci spotrebič nie je určený na použitie ako zabudovaný spotrebič

DIAGRAMY

OBR. 1

- A Veko
- B Tesnenie
- C Skriňa
- D Úložný priestor
- E Odtoková zátka rozmrazenej vody
- F Ovládací panel
- G Vetracia mriežka
- H Kôš
- I Komora kompresora
- J Kompresor

OBR. 2

- 1 Regulácia teploty (termostat)
- 2 Kontrolka
- 3 Varovná kontrolka

Svetelné indikátory

Zelený = REGULÁCIA (spotrebič je v prevádzke)

Červený = ALARM (príliš vysoká teplota vo vnútri)

PRED POUŽITÍM

- Tento spotrebič je určený výhradne na použitie v domácnosti, iba na skladovanie potravín.
- Ak po rozbalení zistíte, že je spotrebič poškodený, kontaktujte svojho predajcu.
- Sieťové napájanie musí zodpovedať napájaniu uvedenému na typovom štítku spotrebiča.

INŠTALÁCIA

- Spotrebič úplne vybaľte. Pred inštaláciou sa uistite, že ste odstránili všetky obalové materiály, správne ich zlikvidujte a udržiujte mimo dosahu detí.
- Spotrebič musí byť nainštalovaný v suchej, dobre vetranej miestnosti, bez vystavenia priamemu slnečnému žiareniu a nesmie byť umiestnený v blízkosti zdroja tepla.
- Medzi spotrebičom a okolím ponechajte najmenej 10 cm na vetranie a odvod tepla.
- Napájanie musí zodpovedať údajom na typovom štítku a miestnym predpisom.
- Po inštalácii vám odporúčame, aby ste pred pripojením spotrebiča k elektrickej sieti počkali minimálne dve hodiny. Pomôže to pri stabilizácii chladiaceho okruhu.
- Spotrebič inštalujte na miesto, kde okolitá teplota zodpovedá klimatickej triede uvedenej na typovom štítku spotrebiča:
 - Rozšírené mierne pásmo: „tento chladiaci spotrebič je určený na použitie pri teplotách okolia od 10 °C do 32 °C“;
 - Mierne pásmo: „tento chladiaci spotrebič je určený na použitie pri teplotách okolia od 16 °C do 32 °C“;

- Subtropické pásmo: „tento chladiaci spotrebič je určený na použitie pri teplotách okolia od 16 °C do 38 °C“;
- Tropické pásmo: „tento chladiaci spotrebič je určený na použitie pri teplotách okolia od 16 °C do 43 °C“;

SPUSTENIE

1. Zasuňte zástrčku do zásuvky. Všetky kontrolky sa rozsvietia a zhasnú. Následne sa zobrazí teplota.
2. Počkajte jednu hodinu, kým teplota vo vnútri spotrebiča neklesne a potom do neho vložte potraviny

NASTAVENIE TEPLoty

Otáčaním termostatu (1) nastavte teplotu medzi Min (teplejšia) a Max (chladnejšia).

Skladovacia teplota sa pri nastavovaní z nastavenia Min. na nastavenie Max. bude znižovať

Odporúčame vám, aby ste teplotu nastavili na -18 °C

MRAZENIE POTRAVÍN

- Potraviny pred zmrazením zabaľte alebo utesnite v alobale, vzduchotesných nádobách alebo vre-cúškach na skladovanie potravín.
- Pred vložením do spotrebiča nechajte teplé jedlo vychladnúť.
- Menšia porcia jedla sa zmrazí rýchlejšie. Odporúčaná maximálna hmotnosť porcie je 2,5 kg.
- Nedovoľte, aby sa teplé potraviny dostali do kontaktu s už zmrazenými potravinami. Zmrazené potraviny by sa mohli rozmraziť a nemusia vydržať predpokladaný čas skladovania.
- Nesmiete prekročiť kapacitu spotrebiča uvedenú na typovom štítku.
- Pri plnení spotrebiča väčším množstvom čerstvých potravín vám odporúčame, aby ste zapli funkciu Super Freeze (ak je k dispozícii) 24 hodín vopred.
- Čas skladovania zakúpených hlboko zmrazených výrobkov sa líši a závisí od typu produktu a jeho obalu. Preto dôsledne dodržiujte pokyny pestovateľa/výrobcu na obale.

ČISTENIE A ÚDRŽBA

- Pred vykonávaním akejkoľvek údržby alebo čistenia spotrebiča sa vždy ubezpečte, že je vypnuté napájanie.
- Ak zariadenie nebudete dlhšiu dobu používať, nechajte ho otvorené, aby sa vo vnútri nehromadil zápach a neprijemné pachy.
- Na zaistenie bezpečného uchovávaní potravín dodržiujte tento návod na použitie a mrazničku pravidelne čistite. Podrobnosti sú uvedené nižšie.

- Vnútrajšok mrazničky vyčistíte minimálne raz za rok. Použite teplú vodu a roztok sódy bikarbóny – približne lyžicu sódy bikarbóny na liter vody. Dôkladne opláchnite vodou a utrite dosucha. Nepoužívajte čistiace prášky ani iné abrazívne čistiace prostriedky. Odnímateľné časti neumývajte v umývačke riadu.
- Nepoužívajte agresívne chemikálie, abrazívne látky, amoniak, chlórové bielidlá, koncentrované čistiace prostriedky, rozpúšťadlá ani drôtenky. Niektoré z týchto chemikálií by mohli roztaviť, poškodiť a/alebo odfarbiť mrazničku.
- Na žiadny povrch nikdy nepoužívajte drôtenky, kefy, abrazívne čistiace prostriedky ani alkalické roztoky.
- Tesnenie dverí čistíte každé tri mesiace podľa pokynov na čistenie vnútorného priestoru. Tesnenia musíte udržiavať čisté a pružné, aby sa zabezpečilo správne utesnenie. Na čistenie napríklad zvarov, slotov, otvorov atď. môžete na čistenie použiť jednoduché nástroje, napríklad mäkké kefy. V prípade potreby môžete odnímateľné police, podnosy, zásuvky a podobné príslušenstvo vybrať zo spotrebiča a umyť v umývadle.

ROZMRAZOVANIE

Spotrebič by ste mali rozmraziť, keď hrúbka ľadu na stenách dosiahne 5 – 6 mm.

Ako pomôcku na odstránenie ľadu pri rozmrazovaní nepoužívajte žiadne elektrické, ostré ani mechanické predmety, pokiaľ nie sú dodané alebo schválené výrobcom alebo odsúhlaseným servisným strediskom.

Na odstránenie ľadu z vnútorných stien použite škrabku na plasty alebo drevo bez ostrých hrán. Nikdy nepoužívajte kovovú škrabku.

Postupujte nasledovne:

1. Uistite sa, že je spotrebič odpojený zo zásuvky.
2. Dôkladne si osušte ruky, aby ste zabránili poškodeniu pokožky z kontaktu s ľadom (odporúčame vám, aby ste použili rukavice).
3. Vyberte zo spotrebiča všetky zmrazené potraviny, vložte ich do nádoby/chladiaceho boxu, na vrch zmrazených potravín položte zmrazené bloky, aby ste ich udržali v chlade a nádobu alebo chladiaci box umiestnite do chladnej a suchej miestnosti.
4. Vytiahnite zátku na vypúšťanie vody (ak je k dispozícii) umiestnenú v spodnej časti spotrebiča. V opačnom prípade musíte roztopenú vodu na dne priehradky spotrebiča utrieť špongiou alebo utierkou.
5. Z vnútornej strany spotrebiča opatrne zoškrabte ľad a dajte ho do kuchynského drezu, aby sa rozpustil.
6. Dôkladne vyčistite vnútrajšok priehradky spotrebiča, opláchnite ju teplou vodou a odstráňte všetky vyliate potraviny alebo tekutiny.

7. Spotrebič dôkladne utrite absorpčnou handričkou alebo špongiou a nechajte pribl. 3 až 4 minúty schnúť.
8. Vypúšťaciu zátku (ak je k dispozícii) vráťte späť na miesto.
9. Zatvorte dvere spotrebiča, zasuňte zástrčku do zásuvky a zapnite spotrebič.
10. Teraz znovu vložte zmrazené potraviny.

Aby ste zabránili rozmrazovaniu zmrazených potravín, dokončíte rozmrazovanie maximálne do dvoch hodín, aby sa znížil výrazný nárast teploty zmrazených potravín, ktorý by skrátil dobu životnosti ich uskladnenia.

RIEŠENIE PROBLÉMOV

1. **Dvere sa ťažko otvárajú?**
Po zatvorení dverí môže byť ťažké ich opäť o niekoľko minút otvoriť. Je to normálne a znamená to, že tesnenie dverí funguje správne. Jednoducho počkajte pár minút a dvere budete môcť ľahko otvoriť.
2. **Žiadna činnosť (spotrebič nie je v prevádzke/ neochladzuje)**
 - Nedošlo k výpadku prúdu?
 - Je zástrčka v dobrom stave a správne zapojená do zásuvky?
3. **Spotrebič nefunguje dostatočne/svieti „červený indikátor“**
 - Je veko spotrebiča správne zatvorené?
 - Nevytvorila sa na vnútorných stenách príliš hrubá vrstva ľadu?
 - Nie je spotrebič vystavený priamemu slnečnému žiareniu alebo zdroju tepla?
 - Nevložili ste do spotrebiča príliš veľa teplých potravín?
 - Klimatickú triedu nájdete na typovom štítku na zadnej strane spotrebiča. Špecifikuje teplotu okoliťého prostredia, pri ktorej bude spotrebič pracovať správne.

Klimatická trieda	Teplota okoliťého prostredia
SN	+10 °C až 32 °C
N	+16 °C až 32 °C
ST	+16 °C až 38 °C
T	+16 °C až 43 °C

4. **Spotrebič je hlučný.**
Tento hluk vytvára pracujúci motor v kompresore a chladivo prúdiace v okruhu chladiaceho systému. Tieto zvuky sú normálne.
5. **Na vonkajších stenách sa hromadí kondenzácia**
Za určitých atmosférických podmienok môže na vonkajších stenách spotrebiča kondenzovať voda. Je to normálne a nemá to žiadny vplyv na funkčnosť spotrebiča.

POPREDAJNÉ SLUŽBY

1. Riešenie porúch svojpomocne

Ak máte podozrenie na poruchu, skôr ako sa obrátite na schválené popredajné služby priamo alebo prostredníctvom svojho predajcu, ubezpečte sa, že ste dodržali všetky pokyny a rady v tomto návode na použitie.

2. Popredajné služby

Dostupné popredajné služby nájdete v priloženom záručnom liste.

Aby chcete získať okamžitú pomoc, uistite sa, že máte pripravené nasledujúce základné údaje na identifikáciu vášho spotrebiča:

- ✓ Značka spotrebiča
- ✓ Model
- ✓ Sériové číslo
- ✓ Problém alebo dôvod
- ✓ Dátum zakúpenia
- ✓ Zakúpené od/dodávateľ

Ak chcete kontaktovať technickú pomoc, navštívte našu webovú stránku: <https://corporate.haier-europe.com/en/> V sekcii „webová stránka“ vyberte značku vášho produktu a vašu krajinu. Budete presmerovaní na konkrétnu webovú stránku, kde nájdete telefónne číslo a formulár na kontaktovanie technickej pomoci

DOSTUPNOSŤ NÁHRADNÝCH DIELOV

Termostaty, snímače teploty, dosky plošných spojov a svetelné zdroje sú k dispozícii minimálne sedem rokov po uvedení poslednej jednotky modelu na trh.

Kľučky, závesy dverí, podnosy a koše minimálne na obdobie siedmich rokov a tesnenia dverí na minimálne 10 rokov po uvedení poslednej jednotky modelu na trh.

ZÁRUKA

Minimálna záruka je: 2 roky pre krajiny EÚ, 3 roky pre Turecko, 1 rok pre Spojené kráľovstvo, 1 rok pre Rusko, 3 roky pre Švédsko, 2 roky pre Srbsko, 5 rokov pre Nórsko, 1 rok pre Maroko, 6 mesiacov pre Alžírsko, Tunisko nevyžaduje žiadnu zákonnú záruku.

BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA

- Ak chcete mrazničku zlikvidovať, musíte odstrániť dvere a police nechať na svojom mieste. Zníži sa tým možnosť nebezpečenstva pre deti. Horľavé peny musia byť zlikvidované odbornými osobami.

TIPY TÝKAJÚCE SA ÚSPORY ENERGIE

- Po určitom čase prevádzky spotrebiča sa na vnútorných stenách vytvorí vrstva námrazy alebo ľadu. To zvyšuje spotrebu energie. Aby ste ušetrili energiu a dosiahli najlepší výkon, mrazničku pravidelne rozmrazujte. Prečítajte si kapitolu „Rozmrazovanie“ v pokynoch pre používateľa.

VYHLÁSENIE O ZHODE

Výrobca produktu (produktov) popísaného v tomto dokumente, na ktorý sa tento popis vzťahuje, na vlastnú zodpovednosť prehlasuje, že produkt (produkty) spĺňa príslušné základné požiadavky na bezpečnosť, zdravie a ochranu stanovené v príslušných požiadavkách Spojeného kráľovstva a Európskej únie a že príslušné správy o testoch sú k dispozícii na preskúmanie príslušnými orgánmi a je možné si ich vyžiadať od predajcu spotrebiča, najmä pokiaľ ide o ES vyhlásenie o zhode vydané výrobcom alebo so súhlasom výrobcu.

Výrobca navyše vyhlasuje, že časti spotrebiča popísané v tomto návode na použitie, ktoré prichádzajú do kontaktu s čerstvými potravinami, neobsahujú žiadne toxické látky.

Výrobca neustále pracuje na ďalšom vývoji všetkých produktov. Preto to majte na pamäti, pretože forma, inštalácia a technológia sa môžu meniť bez predchádzajúceho upozornenia.

Ďalšie informácie o produkte nájdete na <https://eprel.ec.europa.eu/> alebo naskenujte QR kód na energetickom štítku dodanom so spotrebičom.